HECHT®

made for garden

9054 / 9554

ORIGINAL BETRIEBSANLEITUNG
BENZIN - SCHNEEFRÄSE

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf eines Produktes der Marke HECHT.
Bitte lesen Sie die Betriebsanleitung vor der ersten Verwendung sorgfältig durch!

Dieses Handbuch enthält wichtige Hinweise zur Sicherheit, zum Aufbau, der Bedienung, Wartung, Lagerung und Fehlersuche bei Problemen. Bewahren Sie diese Anleitung als Nachschlagewerk für alle Benutzer an einem sicheren Ort auf. Aufgrund der ständigen technologischen Weiterentwicklung und Anpassungen an die neusten EU-Standards können technische und optische Änderungen ohne vorherige Ankündigung durchgeführt werden. Die Abbildungen in diesem Handbuch dienen nur zur Veranschaulichung und können vom gelieferten Prodzukt abweichen. Es können keine Rechtsansprüche im Bezug auf die Betriebsanleitung geltend gemacht werden. Kontaktieren Sie Ihren Händler bei Unklarheiten, Fragen oder im Zweifelsfall.

INHALTSVERZEICHNIS

MASCHINENBESCHREIBUNG 4
ILLUSTRIERTER LEITFADEN 6
SICHERHEITSSYMBOLE 10
TECHNISCHE DATEN 16
SICHERHEITSHINWEISE 47
ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE 47
ARBEITSBEREICH 48
GERÄTESPEZIFISCHE SICHERHEITS 48
PERSONENSICHERHEIT 50
SICHERHEIT BEI BENZINBETRIEBENEN MASCHINEN UND DEREN WARTUNG 50
PERSONENSCHUTZ 51
RESTRISIKOS 52
AUSPACKEN 52
MONTAGE 53
VOR DEM STARTEN DES MOTORS 53
TANKEN / KRAFTSTOFF AUFFÜLLEN 53
MOTORÖL 54
HÖHENLAGE ÜBER MEERESSPIEGEL 55
REIFENDRUCK 55
VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME 55
GERÄTEEINSTELLUNG 56
EEINSTELLEN DES SCHNEEAUSWURFS 56
STEUERHEBEL / BEDIENHEBEL 56
EINSTELLUNG DER FRÄSKOPFHÖHE 56
INBETRIEBNAHME 57
STARTEN DES MOTORS 57
STOPPEN DES MOTORS 58
FAHRANTRIEB / GANGWAHL 58
WICHTIGE EMPFEHLUNGEN UND HINWEISE FÜR BETRIEB 58
ARBEITEN IM GEFÄLLE 58
TIPPS FÜR DIE SCHNEERÄUMUNG 58
REINIGUNG DER SCHNEEFRÄSE 59
ENTFERNEN VON VERSTOPFUNGEN DER SCHNECKE ODER DES AUSWURFSSCHACHTS 59

www.hecht-garten.de

SCHNEEKETTEN (SONDERZUBEHÖR) 59
WARTUNG 59
WARTUNGSPLAN FÜR EINEN SICHEREN BETRIEB 60
MASCHINENWARTUNG 61
REINIGUNG 62
SCHEERBOLZEN DER FRÄSSCHNECKE 62
MASCHINENSCHMIERUNG 62
REIFENDRUCK 63
ERSETZEN DER SCHÜRFSCHIENE DES FRÄSKOPFES 63
AUSTAUSCH DER UNTEREN SCHNEIDE DES FRÄSKOPFES 63
EINSTELLUNG DES STEUERKABELS FÜR DEN FRÄSANTRIEB 63
MOTORWARTUNG 63
ÖLWECHSEL 64
LUFTFILTER 64
ZÜNDKERZE 65
SCHALLDÄMPFER UND FUNKENFÄNGER 66
KOHLENSTOFFABLAGERUNGEN 66
KRAFTSTOFFSYSTEM 66
REINIGUNG DES KRAFTSTOFFFILTERS 67
ENTLEEREN DES KRAFTSTOFFTANKS UND DES VERGASERS 67
MOTORENEINSTELLUNG 67
LAGERUNG 67
HINWEISE ZUR EINLAGERUNG DES MOTORS 68
LANGZEITLAGERUNG / SAISONLAGERUNG 69
KRAFTSTOFFLAGERUNG 69
SPEZIFISCHE HINWEISE FÜR DIE LAGERUNG DER MASCHINE 69
TRANSPORT 70
FEHLERSUCHE 70
SERVICE UND ERSATZTEILE 71
ENTSORGUNG 71
GEWÄHRLEISTUNG 72
EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG 72
EMPFOHLENES ZUBEHÖR 160

www.hecht-garten.de

DG-1702015

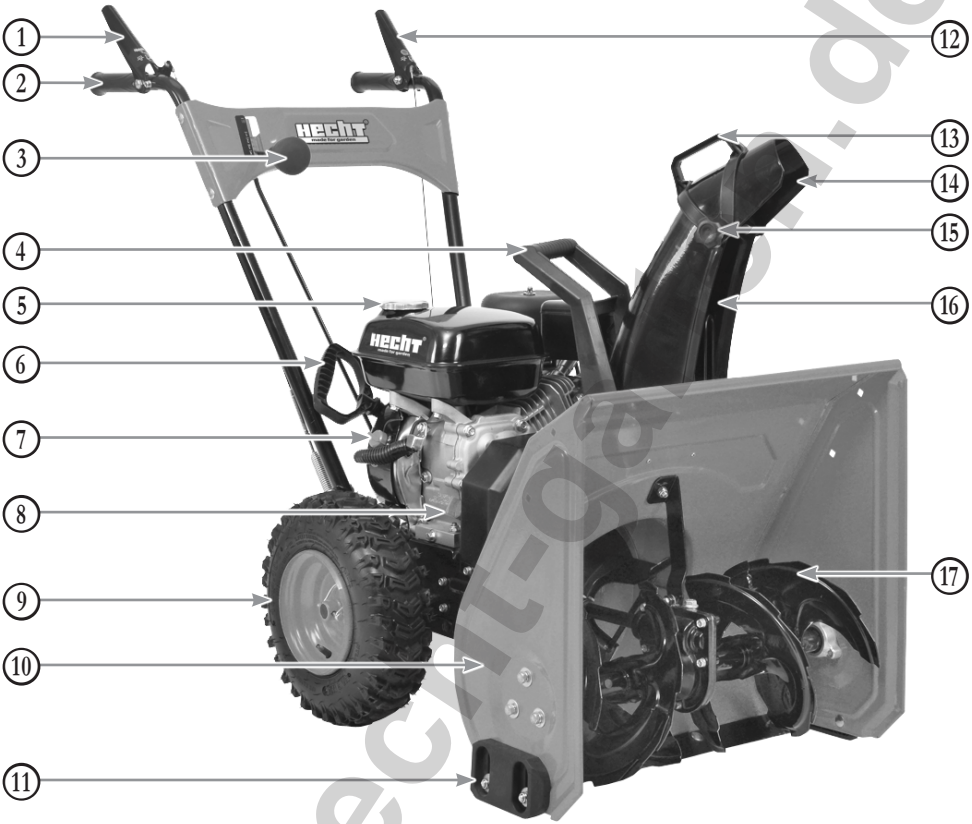
Vertrieb und Service

Hubertus Bäumer GmbH • Brock 7 • 48346 Ostbevern • www.hecht-garten.de

HECHT® made for garden

www.hecht-garten.de

MASCHINENBESCHREIBUNG



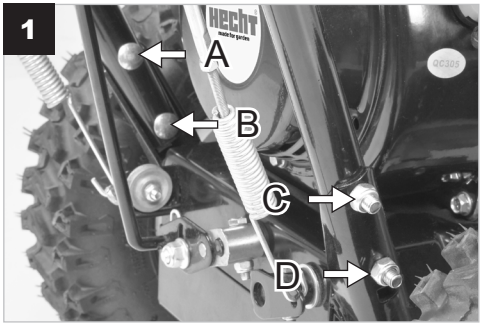
www.hecht-garden.de

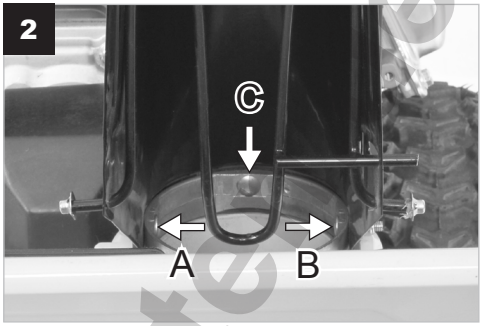
MASCHINENBESCHREIBUNG

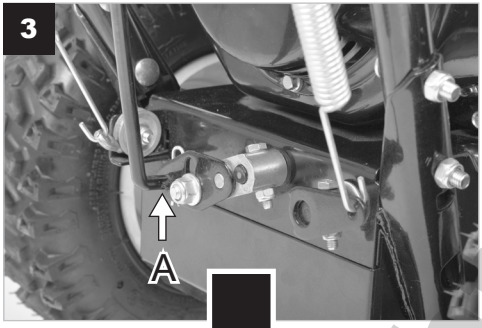
1. **Bedienhebel Frässchnecke**
2. **Haltegriff**
3. **Schalthebel Gangwahl**
4. **Handgriff für Einstellung der Auswurfrichtung**
5. **Tankdeckel**
6. **Seilzugstarter**
7. **EIN / AUS Schalter**
8. **Öleinfüllstutzen / Ölpeilstab**
9. **Rad**
10. **Fräsengehäuse**
11. **Gleitkufen**
12. **Bedienhebel Radantrieb**
13. **Handgriff für Einstellung der Auswurfentfernung**
14. **Auswurfklappe**
15. **Feststellschraube Auswurfklappe**
16. **Auswurfschacht**
17. **Fräseschnecke**
18. **Luftfilter**
19. **Primer**
20. **Gashebel**
21. **Chokehebel**
22. **Kraftstoffanzeige**
23. **Schalldämpfer**

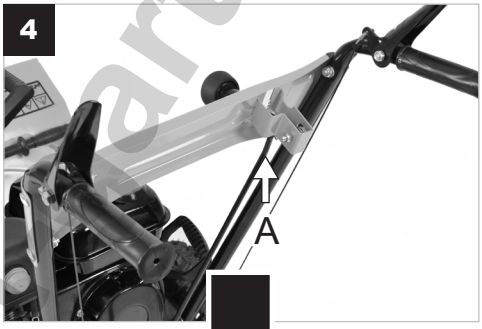
www.hecht-garten.de

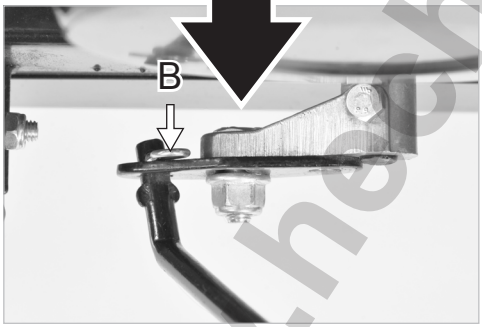
ILLUSTRIERTER LEITFADEN

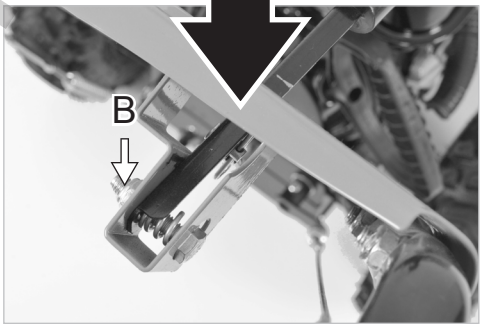


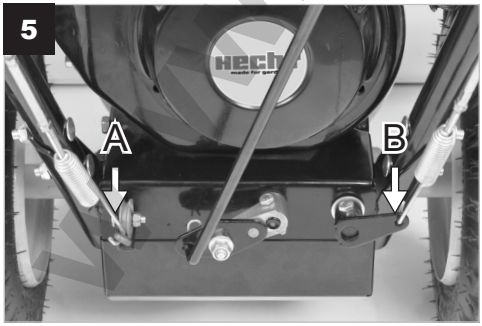




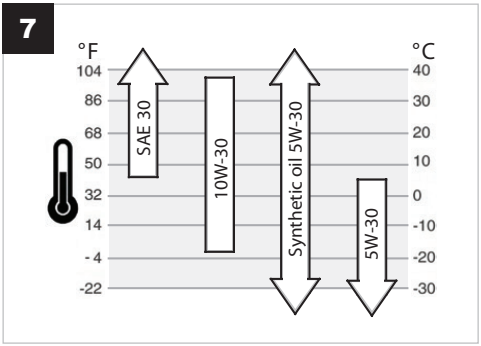


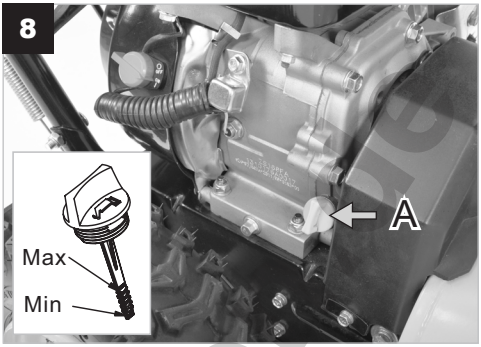


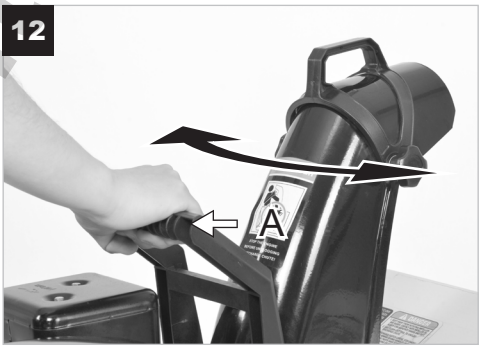


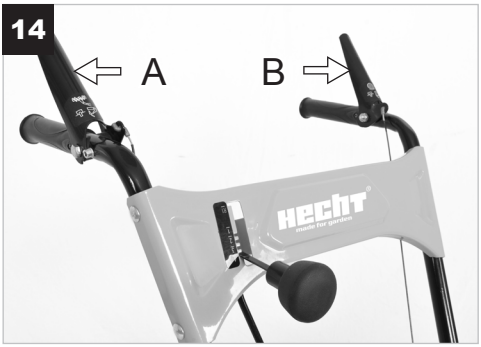


www.hecht-garten.de

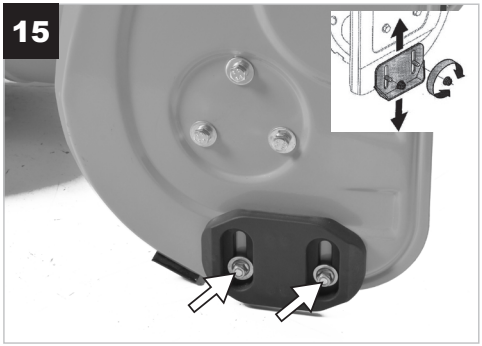


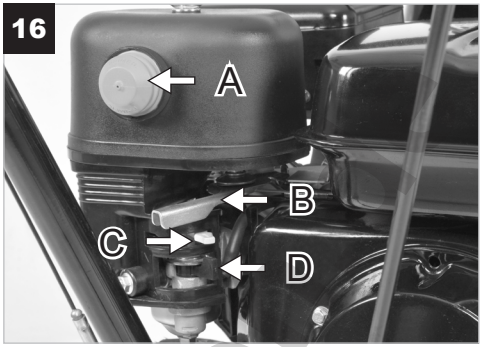


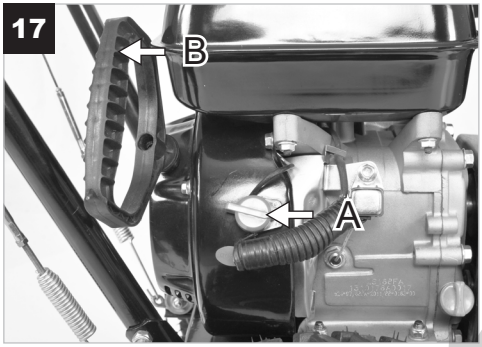


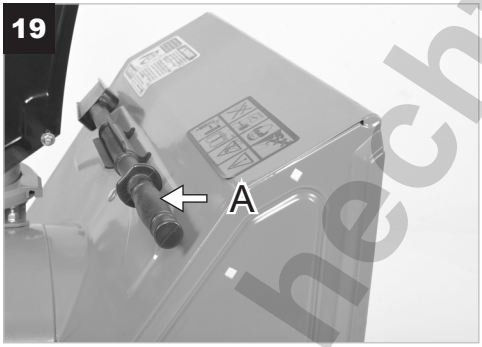


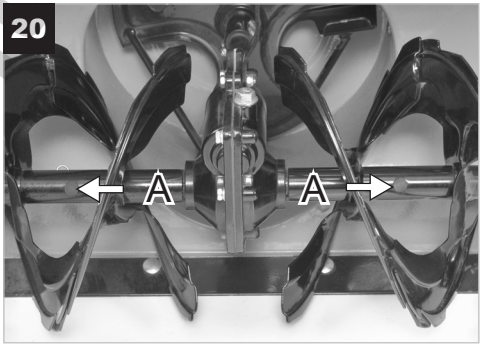
www.echt-market.de

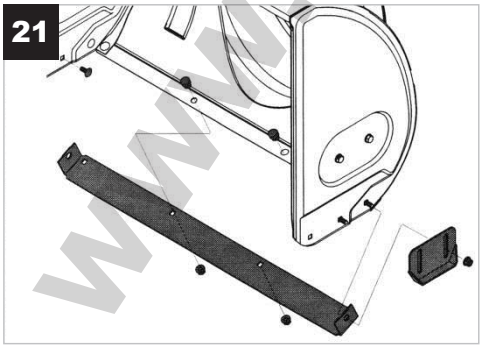


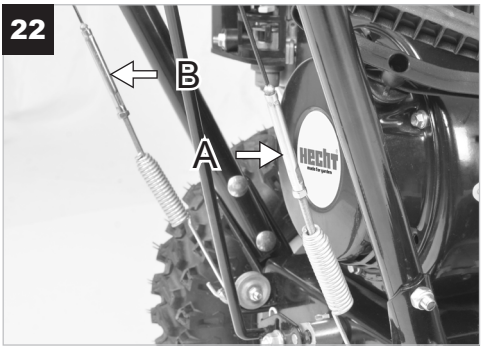




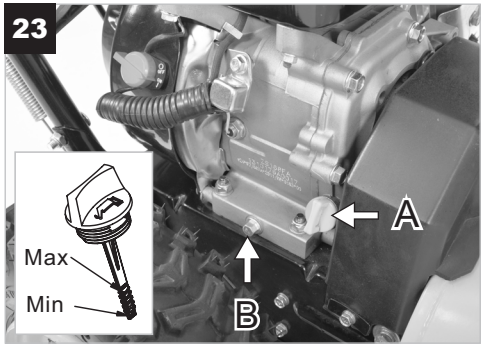


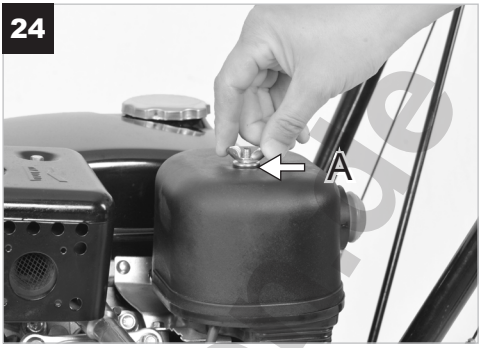


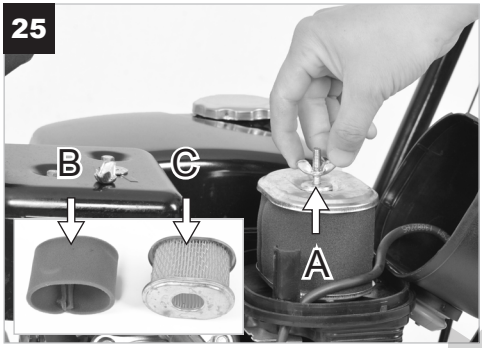


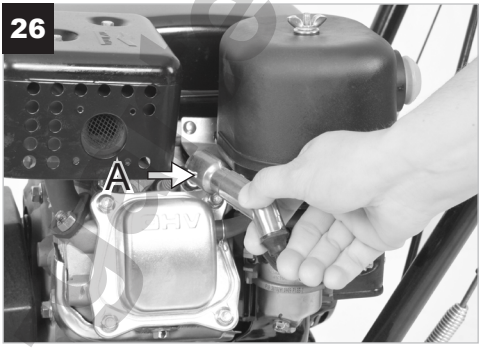


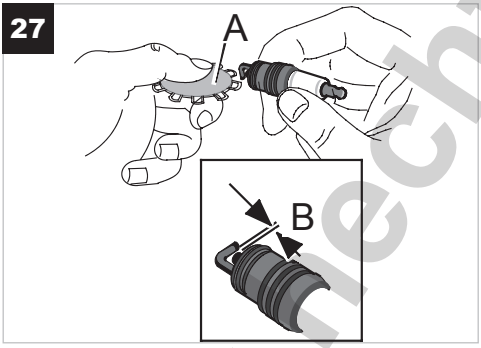
www.hecht-garten.com

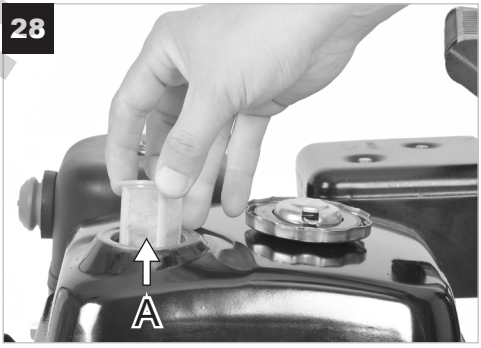


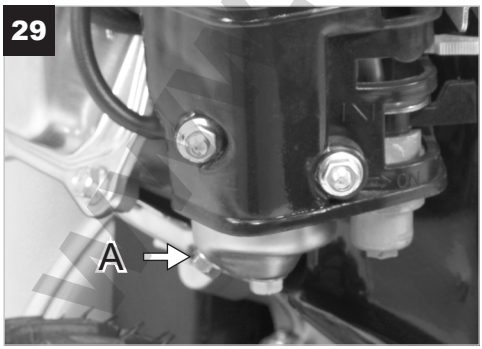












www.hecht-service.de

SICHERHEITSSYMBOLE

	Die folgenden Symbole finden Sie in diesem Handbuch und / oder auf dem Gerät. Sie geben wichtige Informationen über das Produkt und Hinweise zur Nutzung!
	Achtung! Dieses Symbol wird Sie vor und während der Bedienung des Gerätes an die Sicherheitsvorkehrungen erinnern.
	Lesen Sie vor dem Benutzen der Schneefräse die Betriebsanleitung genau durch und vergewissern Sie sich, dass Sie sie verstanden haben
	Verwenden Sie Augen-, Ohren und Kopfschutz
	Feuer- und Explosionsgefahr! Kraftstoff ist feuergefährlich und kann explodieren. Rauchen und offenes Feuer sind verboten.
	Verletzungsrisiko durch fortschleudernde Teile
	Sicherheitsabstand einhalten. Im Betrieb Dritte vom Gefahrenbereich fernhalten. Halten Sie andere Menschen und Haustiere in siche-rem Abstand.
	Vor Arbeiten an der Maschine den Motor abstellen und den Zündkerzenstecker abziehen! Berühren Sie niemals bewegliche Teile der Maschine, bevor sie zum vollständigen Stillstand gekommen sind.
	Sicherheitsabstand einhalten! Halten Sie Füße, Hände und Bekleidung fern von rotierende Geräteteilen.
	Berühren Sie keine beweglichen Teile der Maschine und halten Sie sich fern vom Fräskopf wenn der Motor läuft.
	Schalten Sie den Motor aus und warten Sie bis die Maschine zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie Verstopfungen aus dem Fräskopf oder dem Auswurfschacht entfernen.
	Verletzungsgefahr durch rotierende Teile der Maschine..
	Achtung giftige Dämpfe! Abgas enthält Kohlenmonoxid!
	WAchtung! Das Gerät niemals in geschlossenen oder schlecht belüfteten Räumen betreiben! Vergiftungsgefahr!

www.hecht-garten.de

SICHERHEITSSYMBOLE

	Explosionsgefahr!
	Achtung! Rückschlag!
	Vor Arbeiten an der Maschine den Motor abstellen und das Zündkabel abziehen.
	Explosionsgefahr! Achtung! Tanken Sie niemals wenn der Motor noch läuft oder noch heiß ist! Lassen Sie den Motor vor dem Tanken mindestens 15 Minuten abkühlen.
	Verbrennungsgefahr! Halten Sie sicheren Abstand zu heißen Teilen der Maschine.
	Achtung! Nicht berühren! Verbrennungsgefahr durch heiße Teile des Motors, insbesonders durch den Auspuff.
	Kontrollieren Sie den Ölstand vor jeder Benutzung. Füllen Sie Öl nach, wenn nötig!
	Primer
	Seilzugstarter
	Chokehebel
	Kraftstoffhahn offen Benzinzufuhr offen
	Arbeitsdrehzahl / START-Position
	Leerlaufdrehzahl / STOP-Position
	Rückwärts
	Öl
	Hubraum des Motors
	Max. Leistung des Motors
	Gewicht

www.hecht-garten.de

SICHERHEITSSYMBOLE

	Arbeitsbreite
	Höhe des Arbeitsraumes
	Max. Schneckendurchmesser
	Max. Schneckendrehzahl
CE	Das Produkt entspricht den einschlägigen EU-Normen.
	LWA Schallleistungspegel LWA in dB.
	Bedienhebel Fräsown schneckenantrieb
	Bedienhebel Radantrieb

TECHNISCHE DATEN

Einzylinder 4 Takt Motor, OHV	✔
Motorleistung nach SAE J1940	**3,2 kW**
Max. Motorleistung bei 3600 U/min	**4 kW / 5,5 HP**
Hubraum	**163 cm³**
Drehzahl des Motors (U/min)	**3600 / min.**
Zwangs-Luftkühlung	✔
Schleuder- Ölschmierung	✔
Elektroden-abstand der Zündkerze	**0,76 mm**
Tankvolumen	**3,6 l**
Kraftstofftyp Benzin (bleifrei)	✔
Min. Oktanzahl	**90**
Ölfüllmenge	**0,6 l**
Motoröl Viskositäsklasse	**SAE 5W-30 SAE 5W-40**

Empfohlenes Öl	**Castrol MAGNATEC 5W-40**
Arbeitsbreite	**54 cm / 21"**
Max. Schneckendurchmesser	**300 mm**
Max. Schneckendrehzahl	**100 / min.**
Höhe des Fräskopfgehäuses	**51 cm**
Max. Wurfweite	**> 11 m**
Gänge - Vorwärts / Rückwärts	**4 / 1**
Reifendruck	**15 - 20 psi**
Radgröße	**13 x 4.1-6**
Einstellung des Auswurfsschachts	**190°**
Gewicht	**52 kg**
Betriebsbe-dingungen	**-15°C - 0°C**
Gemessener Schalldruckpegel am Ort des Benutzers	**LPA = 84,19 dB (A) K = 1,66 dB (A)**
Schwingungen	**5,491 m/s²**

www.hecht-garten.de

SPARE PARTS / ERSATZTEILE / NÁHRADNÍ DÍLY / NÁHRADNÉ DIELY / CZĘŚCI ZAMIENNE

EN:	DE:	CS:	SK:	PL:
Extract from the spare parts list. Part numbers are subject to change without notice. Complete and actual spare parts list can be found on **www.hecht.cz**	Auszug aus der Ersatzteilliste. Die Teilenummern können ohne Ankündigung geändert werden. Die komplette und aktuelle Ersatzteilliste finden Sie unter **www.hecht-garten.de**	Výtah ze seznamu náhradních dílů. Čísla dílů se mohou měnit bez předchozího oznámení. Kompletní a aktuální seznam náhradních dílů najdete na **www.werco.cz**	Výťah zo zoznamu náhradných dielov. Čísla dielov sa môžu meniť bez predošlého oznámenia. Kompletný a aktuálny zoznam náhradných dielov nájdete na **www.werco.sk**	Wyciąg z listy części zamiennych. Numery części mogą być zmienione bez uprzedniego powiadomienia. Kompletna i aktualna lista części zamiennych znajduje się na stronie **www.wercopolska.pl**

EN	DE	CS	SK	PL	Part number / Ersatzteil-Nummer / Číslo dílu / Číslo dielu / Numer części
Spark plug	Zündkerze	Zapalovací svíčka	Zapaľovacia sviečka	Świeca zapłonowa	81300-KB01-0200
Air filter	Luftfilter	Vzduchový filtr	Vzduchový filter	Filtr powietrza	30-404
Shear bolt	Scherbolzen	Upevňovací (střižný) šroub	Upevňovacia (strižná) skrutka	Śruba zabezpieczająca (ścinana)	KC55-01-11

* Please quote your engine type and engine serial number when ordering engine spare parts.
* Bei der Bestellung von Ersatzteilen für den Motor geben Sie für die Bestellung bitte auch den Typ und die Seriennummer des Motors an. Ersatzteile können direkt über den Werkstattservice Hecht Deutschland bestellt werden. Mailadresse: **werkstatt@hecht-garten.de**
* Při objednávání náhradních dílů na motor prosíme uvádějte do objednávky také typ a výrobní číslo motoru.
* Pri objednávaní náhradných dielov na motor prosíme uvádzajte do objednávky tiež typ a výrobné číslo motora.
* Podczas zamawiania części zamiennych do silnika należy podać również typ i numer seryjny silnika.

www.hecht-garten.de

BEDIENUNG / WARTUNG / PFLEGE

Lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme unbedingt diese Gebrauchsanweisung! Hier finden Sie alle Hinweise für einen sicheren Gebrauch und eine lange Lebensdauer des Gerätes. Beachten Sie unbedingt alle Sicherheitshinweise in dieser Anweisung!

⚠ **Warnung: Dieses Gerät ist nicht zur Benutzung bestimmt durch Personen (einschließlich Kinder) mit reduziertem physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und Wissen, es sei denn, sie handeln unter Aufsicht oder ausführliche Anleitung zur Benutzung des Gerätes durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person.**

Achten Sie besonders auf die hervorgehobenen Hinweise und Warnungen! Warnsymbole in diesem Handbuch:

⚠ Warnung! Dieses Symbol weist auf wichtige Anweisungen hin, die befolgt werden müssen, um Unfälle, die zu schweren oder tödlichen Verletzungen oder Schäden an der Maschine oder Ihrem Eigentum führen können zu vermeiden.

Hinweis: Dieses Symbol markiert nützliche Tipps zur Verwendung des Produktes

SICHERHEITSHINWEISE

⚠ **Lesen Sie vor dem Benutzen der Schneefräse die Betriebsanleitung genau durch!**

Lesen Sie vor der Inbetriebnahme alle Hinweise. Beachten Sie besonders die Sicherheitsanweisungen. Sollten Sie eine Beschädigung während des Transports oder beim Auspacken feststellen, informieren Sie unverzüglich Ihren Händler. Nehmen Sie die Maschine nicht in Betrieb.

BEDINGUNGEN ZUR VERWENDUNG

Diese Maschine ist ausschließlich für den Gebrauch zugelassen:

- in Übereinstimmung mit den in diesem Handbuch angegebenen Beschreibungen und Sicherheitshinweisen.
- zum Entfernen von Schnee von ebenen Flächen mit fester Oberfläche, von denen Steine, andere feste Gegenstände und sämtliche andere Art von Objekten, welche die Fräse beschädigen, oder zu einem Sicherheitsrisiko führen können, entfernt wurden.

Jede andere Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Bei nicht sachgemäßer Verwendung für den vorgesehenen Zweck erlischt jegliche Gewährleistung und der Hersteller kann für Schäden nicht verantwortlich gemacht werden. Der Nutzer haftet für alle Schäden an Dritten und deren Eigentum. Eigenmächtige Veränderungen am Gerät schließen eine Haftung des Herstellers für daraus resultierende Schäden aus.

www.hecht-garten.de

Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den Einsatz in gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Unsere Gewährleistung erlischt, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handels-oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

Überlasten Sie die Fräse nicht und nutzen Sie sie nur in dem Leistungsbereich für den sie konzipiert wurde.

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

⚠ **Beim Gebrauch von benzinbetriebenen Geräten sollten grundlegende Sicherheitsvorkehrungen, einschließlich den folgenden, immer befolgt werden, um das Risiko einer Verletzung und/oder eine Beschädigung des Gerätes zu reduzieren. Beachten Sie auch die speziellen Sicherheitshinweise in den jeweiligen Kapiteln. Gegebenenfalls folgen Sie den gesetzlichen Richtlinien und Verordnungen für die Prävention von Unfällen im Zusammenhang mit der Nutzung dieser Maschine.**

⚠ **Warnung: Während des Betriebs der Maschinen müssen zur Risikominiminierung und zum Schutz vor schweren Verletzungen oder Produktbeschädigungen die grundlegenden Sicherheitsmaßnahmen eingehalten werden.**

⚠ **Warnung: Die Fräse erzeugt ein elektromagnetisches Feld, welches unter Umständen aktive oder passive medizinische Implantate stören kann. Um das Risiko von schweren oder sogar tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und Implantat-Hersteller vor der Benutzung der Fräse zu kontaktieren.**

GRUNDVORAUSSETZUNGEN

- Lesen Sie die Betriebsanleitung aufmerksam und machen Sie sich mit der Bedienung und ordnungsgemäßen Verwendung Ihrer Fräse vertraut.
- Erlauben Sie niemals Kindern oder Personen, die nicht mit den Anweisungen und Sicherheitsvorschriften vertraut sind, die Benutzung des Vertikutierers. Beachten Sie landesspezifische Gesetze, diese können ein Mindestalter des Benutzers vorschreiben.
- Arbeiten Sie niemals mit der Schneefräse, wenn andere Personen, vor allem Kinder oder Tiere in der Nähe sind.
- Denken Sie daran, dass der Benutzer für eventuelle Verletzungen und Schäden an anderen Personen oder deren Eigentum verantwortlich ist.

ARBEITSBEREICH

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung und schlecht beleuchtete Arbeitsbereiche erhöhen das Risiko von Unfällen.
- Betreiben Sie Benzin-Maschinen nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, wie z.B. in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub. Die Motorhitze oder eventuelle Funken

www.hecht-garten.de

können den Staub oder die Dämpfe entzünden.

- Während der Benutzung, halten Sie Kinder und andere Personen in einem sicheren Abstand zur Maschine. Ablenkung kann zum Verlust der Kontrolle über die Maschine führen.

GERÄTESPEZIFISCHE SICHERHEITSHINWEISE

- Machen Sie sich mit der Schneefräse vertraut. Lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfälltig. Lernen Sie die Handhabung der Maschine, ihren Anwendungsbereich und ihre Grenzen, sowie die spezifischen Gefahren im Zusammenhang mit der Nutzung dieser Maschine. Vergewissern Sie sich, dass Sie die Bedienhebel der Maschine kennen und auch wissen, wie man diese benutzt.
- Besondere Sorgfallt sollte bei der Benutzung der Maschine auf die folgenden Themen gelegt werden:
  - ordnungsgemäßer Betrieb der Schneefräse: Stimmen die Betriebsbedingungen? Sind alle Schrauben fest? Ist die Maschine eventuel beschädigt? Ist der Motor Betriebsbereit? Wurden alle Sicherheitsvorkehrungen beachtet?
  - Arbeitsverfahren: Schneeräumen immer von Innen nach Außen. Wird die Maximale Neigung der Maschine (15°) eingehalten?
  - Umgebungs und Umweltzustände: Arbeiten Sie niemals mit hoher Vortriebsgeschwindigkeit, insbesonders nicht auf rutschigem Untergrund.
- Alle Schutz- und Sicherheitsvorrichtungen müssen vor der Inbetriebnahme ordnungsgemäß installiert sein.
- Überprüfen Sie ihre Schneefräse vor jeder Benutzung auf beschädigte, defekte oder fehlende Teile. Stellen Sie sicher, dass alle Schrauben fest sind, der Tankdeckel geschlossen und die Frässchnecke nicht verschlissen oder beschädigt ist. Ersetzen Sie alle abgenutzten und beschädigten Teil, um die Sicherheit Ihrer Fräse zu wahren. Verwenden Sie nur original Ersatzteile.
- Widmen Sie Ihrer Sicherheit und der Sicherheit anderer Personen besondere Aufmerksamkeit bei der Benutzung der Schneefräse. Halten Sie Dritte immer in einem sicherem Abstand zu der Maschine. Während des Betriebes ist nicht nur Ihre Sicherheit sondern auch die Sicherheit zufälliger Fußgänger zu beachten. Machen Sie Anwesende auf den Betrieb der Fräse aufmerksam, und bitten Sie sie um Aufmerksamkeit, um einen Unfall zu vermeiden.
- Verwenden Sie die Maschine nur zum Räumen von Schnee. Transportieren Sie niemals Personen mit der Maschine.
- Beachten Sie bei der Benutzung der Schneefräse die lokalen Gesetze und Vorschriften im Bezug auf Lärm- und Umweltschutz. Um eine Lärmbelästigung der Mitmenschen zu vermeiden sollten Sie immer auf die Betriebszeit und den Einsatzort Ihrer Fräse achten.
- Überprüfen Sie die zu räumende Fläche regelmäßig. Halten Sie den Arbeitsbereich sauber. Unordnung im Arbeitsbereich erhöht das Risiko von Unfällen und Verletzungen. Entfernen Sie alle Gegenstände, wie Steine, Glasflaschen, Nägel, Draht, oder andere Objekte, welche durch die Maschine fortgeschleudert werden können, oder die Maschine blockieren können aus Ihrem Arbeitsbereich.
- Arbeiten Sie mit der Maschine nur auf sauberem, festem Untergrund. Arbeiten Sie nicht auf losen, oder Kiesartigen Untergründen. Gefahr der Beschädigung der Maschine, sowie Gefahr durch das Fortschleudern von Steinen.
- Der Schneeauswurf darf niemals auf Menschen, Tiere, Gebäude oder Autos gerichtet werden. Bei der Benutzung der Maschine sollte der Betrieber stets äußerst vorsichtig und aufmerksam sein. Der Betrieber muss immer die Position anderer Menschen sowie beweglicher Objekte im Auge haben. Der Vortrieb der Schneefräse sollte immer möglichst gering sein, um auch

www.hechtgarten.de

kleine Steine oder andere Objekte im Schnee zu entdecken und die Fräse frühzeitig stoppen zu können. Nur so kann die Gefahr von fortschleudernden Steinen und möglichen Verletzungen minimiert werden. Achten Sie immer auf den Auswurfwinkel der Maschine.

- Herausgeschleuderte Objekte und Querschläger können zu schweren Schädigungen der Augen führen. Tragen Sie immer eine Schutzbrille. Normale Brillen können brechen und bieten nicht den Schutz einer geprüften Schutzbrille.
- Es ist untersagt, die Fräse zu benutzen, wenn sich andere Personen und Tiere, besonders Kinder und Haustiere, in der Nähe befinden. Halten Sie andere Personen, insbesonders Kinder und Tiere fern von der Maschine und in einem sicheren Abstand.
- Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen der Maschine. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in rotierenden Teilen der Maschine verfangen.
- Verwenden Sie Schutzausrüstung. Tragen Sie immer eine Schutzbrille Schutzausrüstungen, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz reduzieren das Risiko von Verletzungen.
- Halten Sie sicheren Abstand zu sich bewegenden Teilen der Maschine. Versuchen Sie nicht sich bewegende Teile zu berühren oder zu stoppen. Arbeiten Sie nicht mit dem Gerät sofern nicht alle Sicherheitsabdeckungen angebaut wurden.
- Halten Sie Hände und Füße fern von rotierenden Teilen der Maschine. Schalten Sie den Motor ab und warten Sie bis alle Teile zum Stillstand gekommen sind, bevor Sie eine Verstopfung lösen.
- Benutzen Sie nicht Hände oder Füße um Verstopfungen zu entfernen. Benutzen Sie ein geeignetes Werkzeug, um Verstopfungen im Fräskopf oder dem Auswurfschacht zu lösen.
- Begeben Sie sich niemals vor die laufende Maschine.
- Bei Arbeiten an Hang, arbeiten Sie immer von oben nach unten. Niemals quer zum Hang Arbeiten Sie nicht an übermäßig steilen Hängen. Die maximale erlaubte Neigung beträgt 15°. Versuchen Sie keine steilen Abhänge zu räumen.
- Arbeiten Sie immer im Schrittempo. Rennen Sie niemals bei der Arbeit.
- Seien Sie vorsichtig beim Rückwärtsfahren. Achten Sie auf Objekte und Gegenstände hinter Ihnen, um ein stolpern zu vermeiden.
- Sorgen Sie immer für einen sicheren Stand und halten Sie die Maschine fest an beiden Griffen
- Vor Überprüfungs-, Wartungs-, Reparatur- oder Reinigungsarbeiten muss der Motor abgeschaltet und der Zündkerzenstecker gezogen werden. Warten Sie mit dem Beginn der Arbeiten bis alle beweglichen Teile vollständig zum Stillstand gekommen sind.
- Warten und reinigen Sie Ihre Fräse regelmäßig. Überprüfen Sie die Befestigungen aller beweglichen Teile und kontrollieren Sie Ihre Maschine auf Materialbrüche oder sonstige Beschädigungen, die die Fräse in ihrer Funktion einschränken können. Lassen Sie gegebenenfalls Ihre Fräse vor der nächsten Benutzung von einer qualifizierten Werkstatt reparieren. Viele Unfälle werden durch schlecht gewartete Maschinen verursacht.
- Führen Sie vor der Ersten Inbetriebnahme, nach Wartungs- oder Reparaturarbieten, sowie nach dem Auftreffen auf einen Fremdkörper immer einen ausgiebigen Probelauf durch, um eventuelle Beschädigungen zu lokalisieren und die Gefahr von Maschinenschäden und Verletzungen zu verringern.
- Im Betrieb ist die Maschine immer genau zu beobachten. Sollten Sie ein ungewöhnliches Geräusch oder ungewöhnliche Vibrationen wahrnehmen, so ist die Maschine umgehend zu Stoppen und eine Fehlersuche durchzuführen.
- Warnung: Sollten Sie auf einen Fremdkörper treffen muss die Maschine sofort gestoppt und der Zündkerzenstecker gezogen werden und die Maschine auf eventuelle Schäden überprüft werden. Starten Sie die Maschine erst wieder, wenn Sie sicher sind, dass alles einwandfrei

www.hecht-garden.de

funktioniert.

- Wenn Sie ungewöhnlich starke Vibrationen spüren, stellen Sie das Gerät ab und stellen Sie die Ursache fest. Vibrationen stellen üblich eine Störung dar. In diesem Fall ist vor nächstem Gebrauch eine Reparatur notwendig.
- Beim Arbeiten mit dem Gerät auf öffentlichen Verkehrswegen sind die gültigen Vorschriften einzuhalten.
- Füllen Sie den Kraftstoff nie in geschlossenen Räumen nach, oder bei laufenden Motor oder wenn der Motor heiß ist.
- Nähern Sie sich weder mit Ihrem Körper noch mit Kleidung rotierenden oder heißen Geräteteile. Schalten Sie den Motor ab, lassen Ihn abkühlen und ziehen Sie den Zünkerzenstecker bevor Sie die Maschine verlassen, Arbeiten an der Maschine durchführen oder die Maschine einlagern.
- Lassen Sie das Gerät zuerst abkühlen, bevor sie es in einem geschlossenen Raum parken.
- Lagern Sie die Maschine niemals mit Benzin im Tank innerhalb eines Gebäudes oder an Orten an denen die Benzindämpfe eine offene Flamme oder Funken erreichen können. Lagern Sie die Fräse sicher außerhalb der Reichweite von Kindern und unbefugten Personen.
- Lassen Sie die Maschine nur in einer qualifizierten Reparaturwerkstatt und mit original Ersatzteilen reparieren.
- Arbeiten Sie mit dem Gerät niemals mit hoher Geschwindigkeit auf rutschigem Untergrund.
- Starten Sie das Gerät nie in geschlossenen Räumen.
- Arbeiten Sie mit dem Gerät nur bei guter Sicht.
- Achten Sie auf Hindernisse, um ein Stolpern bzw. das Verlieren der Balance zu vermeiden.
- Der Maschinenführer ist für eventuelle Schäden verantwortlich, welche durch die Maschine verursacht werden.
- Benutzen Sie die Fräse nicht bei Regen oder extremer feuchtigkeit.
- Verwenden Sie nur Ersatzteile und Zubehörteile, die vom Hersteller geliefert und empfohlen werden.
- Versuchen Sie nicht, die Schneefräse selbst zu reparieren. Sämtliche Arbeiten, die nicht in dieser Anleitung enthalten sind, DÜRFEN NUR VON AUTORISIERTEN WERKSTÄTTEN AUSGEFÜHRT WERDEN.

PERSONENSICHERHEIT

- Seien Sie vorsichtig bei der Arbeit mit benzinbetriebenen Maschinen. Überlegen Sie was Sie tun. Seien sie konzentriert und benutzen Sie den gesunden Menschenverstand. Verwenden Sie keine benzinbetriebenen Maschinen, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch benzinbetriebener Werkzeuge kann zum Kontrollverlust und somit zu schweren Verletzungen führen.
- Verwenden Sie Schutzausrüstung. Tragen Sie immer eine Schutzbrille. Schutzausrüstungen, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz reduzieren das Risiko von Verletzungen
- Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Gerät einschalten. Schraubenschlüssel oder Schraubendreher, die auf den rotierenden Teilen der Maschine stecken bleiben, können zu Verletzungen führen.
- Überschätzen Sie sich nicht. Stehen Sie [illegible] mit einer guten Balance. Dies ermöglicht eine bessere Kontrolle in unvorhergesehenen Situationen.
- Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen der Maschine. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in rotierenden Teilen der Maschine verfangen.

www.hecht-garden.de

SICHERHEIT BEI BENZINBETRIEBENEN MASCHINEN UND DEREN WARTUNG

⚠ WARNUNG! Benzin ist leicht entflammbar und explosiv.

- Lagern Sie Kraftstoff nur in Behältern, die speziell für diesen Zweck entwickelt wurden.
- Tanken Sie nur im Freien und rauchen Sie dabei nicht.
- Tanken Sie vor der Inbetriebnahme des Motors. Öffnen Sie niemals den Tankdeckel wenn der Motor läuft oder noch warm ist.
- Falls Benzin verschüttet wurde, starten Sie den Motor nicht. Entfernen Sie die Fräse vom Ort des Verschüttens und vermeiden Sie jede mögliche Zündquelle. Warten Sie bis sich die Benzindämpfe verflüchtig haben.
- Verschließen Sie den Tank und den Benzinkanister sorgfälltig.
- Betreiben Sie den Motor nicht in geschlossenen Räumen, in denen sich gefährliches Kohlenmonoxid ansammeln kann.
- Benutzen Sie bei der Arbeit mit benzinbetriebenen Maschinen niemals rohe Gewalt. Verwenden Sie für die jeweilige Aufgabe immer die richtige Maschine. Die richtige Maschine erledigt die Arbeit besser und sicherer.
- Stellen Sie sicher, dass der Ein- / Ausschalter einwandfrei funktioniert und seien Sie sich bewusst wie Sie die Fräse im Notfall schnell stoppen können. Arbeiten Sie nicht mit der Maschine, wenn der Schalter defekt ist. Jede benzinbetriebene Maschine, die sich nicht ausschalten lässt ist gefährlich und muss umgehend repariert werden.
- Schalten Sie den Motor ab und ziehen Sie den Zündkerzenstecker vor Wartungs-, Reinigungs und Reparaturarbeiten. Diese vorbeugende Maßnahme minimiert die Gefahr eines ungewollten Motorstarts.
- Bewahren Sie die Fräse außerhalb der Reichweite von Kindern auf und erlauben Sie keiner ungeübten Person den Umgang mit der Maschine. Lassen Sie Niemanden, der nicht mit der Bedienung und dieser Betriebsanleitung vertraut ist, mit der Fräse arbeiten.
- In den Händen unqualifizierter Personen sind benzinbetriebene Maschinen sehr gefährlich!
- Warten und reinigen Sie Ihre Fräsee regelmäßig. Überprüfen Sie die Befestigungen aller beweglichen Teile und kontrollieren Sie Ihre Maschine auf Materialbrüche oder sonstige Beschädigungen, die die Fräsee in ihrer Funktion einschränken können. Lassen Sie gegebenenfalls Ihre Fräse vor der nächsten Benutzung von einer qualifizierten Werkstatt reparieren. Viele Unfälle werden durch schlecht gewartete Maschinen verursacht.
- Verwenden Sie die Fräse und das Zubehör nur entsprechend dieser Betriebsanleitung. Wählen Sie die für Ihre Arbeit richtige Maschine und nutzen Sie sie nur für den Aufgabenbereich für den sie konzipiert wurde. Mit der richtigen Maschine erzielen Sie ein besseres Ergebnis und arbeiten sicherer.
- Dieses Gerät ist nicht zur Benutzung bestimmt durch Personen (einschließlich Kinder) mit reduziertem physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und Wissen, es sei denn, sie handeln unter Aufsicht oder ausführliche Anleitung zur Benutzung des Geräts durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person.
- Versichern Sie sich, dass Kinder unter ständiger Aufsicht sind und nicht mit dem Gerät spielen.

PERSONENSCHUTZ

⚠ Seien Sie immer vorbereitet! Halten Sie Folgende Dinge bereit:

- Einen geeigneten Feuerlöscher (Schaum).

www.hecht-garten.de

- Voll ausgestatteten Erste-Hilfe-Kasten, der sowohl für die Begleitung, als auch für den Maschinenbediener einfach zu erreichen ist. Er muss vor allem eine ausreichende Menge an Mullbinden enthalten, für Riss- und Schnittwunden.
- Ein Mobiltelefon für die Benachrichtigung des Rettungsdienstes.

⚠ **Arbeiten Sie nicht allein. Es sollte ein sachkundiger Ersthelfer in der Nähe sein!**

⚠ **Die Begleitung muss sich in einem sicheren Abstand vom Arbeitsplatz befinden, aber sie darf Sie nie aus den Augen verlieren! Arbeiten Sie nur an Stellen, wo Sie schnell den Rettungsdienst benachrichtigen können!**

- Im Fall einer Verletzung die Wunde mit einem sauberen Tuch abdecken und dieses fest auf die Wunde drücken um die Blutung zu stoppen.
- Vermeiden Sie direkten Kontakt mit Kraftstoff oder Öl. Achten Sie darauf, dass es nicht zum Augenkontakt mit Kraftstoff oder Öl kommt. Bei Augenkontakt mit Kraftstoff oder Öl die Augen sofort mit sauberem Wasser gründlich ausspülen. Bei Augenreizung sofort einen Arzt aufsuchen.
- Wenn Personen mit Kreislaufproblemen zu lange Vibrationen ausgesetzt werden, kann es zur Beschädigung der Venen oder des Nervensystems kommen. Die Vibrationen können bei den Fingern oder Handgelenken folgende Symptome verursachen: Erschlaffung der Körperteile, Kribbeln, Schmerz, Stechen, Hautfarbeveränderungen oder Hautveränderungen. Wenn Sie diese Symptome feststellen, suchen Sie umgehend einen Arzt auf.

Im Falle eines Brandes:

- Wenn Feuer oder Rauch aus der Maschine kommt, entfernen Sie sich schnellst möglich von der Maschine um Ihre körperliche Sicherheit zu gewährleisten.
- Versuchen sie den Brand zu löschen wenn eine Gefährdung Ihrerseits ausgeschlossen ist.
- Nicht in Panik geraten. Eine Panik kann noch größere Schäden verursachen.

RESTRISIKO

Obwohl die Maschine gemäß den Anweisungen verwendet wird, ist es nicht möglich, alle Risiken verbunden mit seiner Verwendung zu beseitigen. Folgende Risiken können konstruktionsbedingt auftreten:

- Mechanische Gefahren von Schnitte, verursacht von herausgeschleuderten Teilen.
- Elektrische Gefährdung durch Berührung mit Teilen unter Hochspannung (direkter Kontakt) oder mit Teilen, die unter einer hohen Spannung durch einen Defekt des Gerätes (indirekter Kontakt) stehen.
- Die thermischen Gefahren, die Verbrennungen oder Verbrühungen, sowie andere Verletzungen verursachen können, die bei eventuellen Berührung der heißen Gegenstände oder Materialien, inkl. Wärmequellen entstehen.
- Lärm Risiko, was zum Verlust des Gehörs (Taubheit) und anderen physiologischen Erkrankungen (z. B. Verlust des Gleichgewichts, Verlust des Bewusstseins) führen kann).
- Vibrationengefahr (verursacht vaskulär[illegible]sche Beschädigung der Hände, wie z.B. Weiße-Finger-Krankheit).
- Gefahren durch den Kontakt mit schädlichen Flüssigkeiten, Gasen, Nebel, Qualm und Staub oder deren Inhalation, bezogen auf Auspuffgase. (z.B. Einatmen)
- Brand- oder Explosionsgefahr bei Verschütten des Kraftstoffes.

www.hecht-garden.de

- Gefahren durch Vernachlässigung ergonomischer Prinzipien bei der Maschinenkonstruktion, wie die Gefahren der ungesunden Körperhaltung oder übermäßigen Überlast und unnatürliche Körperhaltung des menschlichen Hand-Arm-Systems, beruhend auf der Lage des Griffes, die das Gleichgewicht der Maschine sicher stellt.
- Gefahr durch ein ungewolltes Anlaufen oder eine Überdrehzahl des Motors aufgrund eines Fehlers oder Ausfalls der Steuerung.
- Gefahren, die durch das unmögliche Abstellen der Maschine unter bestmöglichen Bedingungen entstehen, im Bezug auf die Grifffestigkeit und Anordnung der Motorbedienelemente.
- Gefahren, die durch eine Störung der Systemsteuerung verursacht werden, im Bezug auf die Grifffestigkeit und Anordnung der Bedienelemente und der Beschriftung.
- Gefahren, die durch das Wegschleudern von Gegenständen oder das Austreten der Flüssigkeiten verursacht werden.

AUSPACKEN

- Nehmen Sie das Produkt vorsichtig aus der Verpackung.
- Kontrollieren Sie sorgfältig alle Teile. Wenn ein Teil beschädigt ist oder fehlt, wenden Sie sich unverzüglich an Ihren Händler oder an eine autorisierte Service-Stelle.
- Entsorgen Sie die Verpackung nicht, bevor Sie nicht sorgfälltig überprüft haben, ob alle Teile vorhanden sind und sich nichts mehr in der Verpackung befindet.
- Halten Sie das Verpackungsmaterial (Plastiktüten, Büroklammern usw.) fern von Kindern. Es stellt eine mögliche Gefahrenquelle dar. Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!
- Stellen Sie sicher, dass kein Verpackungsmaterial in die Umwelt gelangt und diese verschmutzt.
- Die Entsorgung muss in Übereinstimmung mit den Vorschriften des Landes durchgeführt werden, in denen das Produkt in Betrieb genommen wird.
- Solllten Sie Zweifel an der Vollständigkeit oder Funktionsfähigkeit Ihres Produktes haben, so kontaktieren Sie bitte Ihren Händler.

LIEFERUMFANG

1x Schneefräse, 1x Handgriff, 1x Auswurfschacht, 1x Betriebsanleitung

MONTAGE

1. Befestigen Sie das Handgriff Unterteil mit 4 Schrauben (Abb. 1A, B, C, D) am Korpus der Maschine.
2. Montieren Sie den Auswurfschacht. Setzen Sie den Auswurfschacht auf das Auswurfloch und befestigen Sie Ihn mit den mitgelieferten Schrauben und Muttern (Abb. 2A, B, C).
3. Montieren Sie die Verbindungsstange für die Gangwahl: Stecken Sie das untere Ende der gewindestange durch die Bohrung am Getriebehebel (Abb. 3A) und sichern Sie die Verbindungsstrebe mit einem Splint (Abb. 3B) gegen heruasrutschen. Befestigen Sie die andere Seite der Gerbindungsstrebe [illegible] schine am Gangwahlhebel (Abb. 4A) und sichern Sie sie mit einer Mutter (Abb. 4B).
4. Befestigen Sie die Seilzüge zur Bedienung der Fräsown Frässchnecke und des Radantriebes an den Seilzugaufnahmen unten an der Maschine (Abb. 5A, B).

www.hecht-garten.de

DE

VOR INBETRIEBNAHME DES MOTORS

Zu Ihrer Sicherheit und um die Lebensdauer Ihres Gerätes zu maximieren, ist es sehr wichtig sich ein paar Minuten Zeit zu nehmen, um den Zusatnd des Motors zu überprüfen. Stellen Sie sicher, dass Sie sich mit dem Motor vertraut gemacht haben und eventuelle Probleme behoben sind. Im Zweifelsfall kontaktieren sie eine qualifizierte Werkstatt.

⚠ **WARNUNG! Eine unsachgemäße Wartung des Motors sowie eventuelle, nicht festgestellte Mängel können zu einer Fehlfunktion und somit zu ernsthaften Verletzungen führen.**

Kontrollieren Sie den Motor vor jedem Gebrauch und beseitigen Sie alle Mängel.

Prüfen Sie vor jedem Start des Motors stets folgendes:

1. Den Kraftstofffüllstand
2. Den Ölstand
3. Den Luftfilter auf Verschmutzung sowie den richtigen Sitz im Luftfiltergehäuse
4. Den kompletten Motor auf Undichtigkeiten, lose oder beschädigte Teile
5. Alle vom Motor angetriebenen Komponenten der Maschine auf Beschädigungen und festen SItz.

TANKEN

- Verwenden Sie nur bleifreies Benzin mit der passenden Oktanzahl - siehe Technische Daten. Der Motor ist für bleifreies Benzin zertifiziert. Bleifreies Benzin verursacht weniger Abgase und verlängert die Lebensdauer von Zündkerzen und Abgasanlage. Der Kraftstoff darf nicht älter als 14 Tage sein.
- Der zugelassene Kraftstoff ist normales PKW-Benzin - Kraftstoffmarke Natural 95 (Super 95). Verwenden Sie kein Benzin mit Methanol-Gehalt. Öl nicht mit Benzin mischen.

⚠ **Achtung! Benzin ist extrem leicht entzündlich und explosiv. Beachten Sie die Vorschriften zum Umgang und Lagerung von Kraftstoffen.**

- Vor dem Tanken den Motor abstellen und abkühlen lassen.
- Betreiben und tanken Sie das Gerät nur im Freien.
- Betreiben und tanken Sie das Gerät nur in gut belüfteten Bereichen.
- Verschütteten Kraftstoff sofort aufwischen.

HINWEIS: Kraftstoff kann Lack und einige Arten von Kunststoff beschädigen. Achten Sie darauf, dass kein Kraftstoff verschüttet wird beim Befüllen des Tanks. Schäden, die durch ausgelaufene Kraftstoff entstehen, sind nicht durch die Gewährleistung abgedeckt.

Verwenden Sie niemals altes oder verschmutztes Benzin oder ein Gemisch aus Öl und Benzin. Stellen Sie sicher, dass sich kein Wasser im Kraftstoff befindet.

⚠ **WARNUNG! Benzin ist leicht entflammbar.**

www.hecht-garten.de

Bewahren Sie Kraftstoff nur in Behältern auf, die speziell für diesen Zweck entwickelt wurden. Füllen Sie Benzin nur im Freien auf. Öffnen Sie niemals den Tankdeckel oder füllen Sie niemals Kraftstoff nach, wenn der Motor noch läuft oder die Maschine noch heiß ist. Um die Möglichkeit eines Feuers zu vermeiden, bewegen Sie das Gerät aus dem Tankbereich und warten Sie bis eventuelle Kraftstoffdämpfe sich verflüchtigt haben, bevor Sie den Motor starten. Vor Wartungsarbeiten, oder bevor das Gerät angehoben wird, muss jeglicher Kraftstoff aus der Maschine entfernt werden.
Stellen Sie sicher, dass der Kraftstoffkanister eindeutig beschriftet ist.

⚠ **Warnung: Tanken Sie niemals in geschlossenen Räumen, bei laufendem Motor und nicht früher als 15 min nach abstellen des Motors, so dass dieser abgekühlt ist. Verwenden Sie kein Benzin das älter als 14 Tage ist. Es kann zu Schäden am Vergaser führen.**

BENZIN NACHFÜLLEN

1. Entfernen Sie den Tankdeckel (Abb. 6A).
2. Füllen Sie das Benzin mit einem geeigneten Behälter oder Trichter bis maximal 10 mm unterhalb des Kraftstoffsiebes auf. Dies ermöglicht ein gefahrloses Ausdehnen des Kraftstoffs bei Hitze.
3. Tank nicht überfüllen. Verschütteten Kraftstoff direkt aufwischen.
4. Tankdeckel sicher montieren.

MOTORÖL

Achtung: Der Motor wird ohne (min Restfüllmenge) Öl geliefert. Stellen Sie sicher, dass Sie Öl auffüllen bevor Sie den Motor starten. Verwenden Sie nur die empfohlenen Ölsorten.

Castrol
Recommended oil / Empfohlenes Öl / Doporučený olej / Odporúčaný olej / Zalecany olej
CASTROL MAGNATEC 5W-40 C3

EMPFOHLENES ÖL

Verwenden Sie nur 4-Takt Motorenöl welches die Anforderungen für API Klassifizierung SH, SJ erfüllt oder übertrifft. Überprüfen Sie immer die API Service Etikette auf dem Ölbehälter und vergewissern Sie sich über die Klassifizierung SH, SJ oder eine gleichwertige Klassifizierung.

Verwenden Sie niemals ein SAE 10W-40 oder 15W-40.

Empfohlenes Öl: CASTROL Magnatec 5W-40 C3

Für den allgemeinen Gebrauch ist es empfehlenswert Öl mit der Viskosität SAE 5W-30 zu verwenden. Andere mögliche Viskositäten können Sie der Abbildung 7 entnehmen!

www.hecht-garten.de

ÖLSTAND PRÜFEN

⚠ ACHTUNG: ÖLSTAND NUR BEI KALTEM MOTOR KONTROLLIEREN.

1. Überprüfen Sie den Ölstand nur bei ausgeschalteten, kalten Motor auf einer ebenen Fläche.
2. Entfernen Sie den Öleinfülldeckel / Ölpeilstab (Abb. 8A) und wischen Sie diesen ab.
3. Legen Sie den Ölpeilstab (Abb. 10B) in den Einfüllstutzen (nicht eindrehen) und entfernen Sie ihn wieder zum Prüfen. Auf dem Messstab ist der Ölstand abzulesen (Abb. 8).
4. Wenn Ölstand auf oder unter Minimum (Siehe Peilstab) ==> Öl auffüllen.
5. Wenn Ölstand über Maximum (Siehe Peilstab) ==> Öl ablasen
   Achtung! Ein falscher Ölstand führt zum Motorschaden.
6. Ölstand erneut prüfen. Wenn der Ölstand in Ordnung ist, den Peilstab wieder eindrehen.

HÖHENLAGE ÜBER MEERESSPIEGEL

- Motoren, die in höheren Lagen (oberhalb von 1600m über Meeresspiegel) betrieben werden benötigen besondere Aufmerksamkeit, da es zu einer Änderung des Sättigungsverhältnisses zwischen Luft und Kraftstoff in Richtung der Übersättigung der Mischung kommt. Es kommt zum Leistungsverlust und erhöhtem Kraftstoffverbrauch.
- Bei Arbeiten in tieferen Lagen als die, in denen der Vergaser kalibriert wurde, kommt es zu einem zu mageren Gemsich, welches zu Leistungsverlusten, Überhitzung des Motors und anderen Fehlfunktionen führen kann.
- Um Emmissionsnormen, Motorlebensdauer und Leistung des Motors in höheren und niedriegeren Lagen zu erhalten muss der Vergaser angepasst werden. Für Informationen Kontaktieren Sie Ihren Händler.

REIFENDRUCK

Stellen Sie sicher, dass die Reifen den richtigen Reifendruck (siehe Technische Daten) haben. Wenn der Druck zu gering ist kann der Schlauch verrutschen und beschädigt werden. Bei zu hohem Druck kann der Reifen platzen.

VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME

- Überprüfen Sie alle Sicherheitsvorrichtungen, Steuerungselemente, Steuerseile und Bedienhebel auf Ihre Funktion, sowie alle Schraubverbindungen auf Festheit.
- Überprüfen Sie unbedingt den Ölstand und korregieren Sie ihn gegebenenfalls..
- Durch die Standzeit oder den Transport kann sich der Reifendruck verändert haben. Überprüfen und korregieren Sie den Reifendruck.
- Stellen Sie die Bowdenzüge für den Rad- und Fräsantrieb ein (siehe Betriebsanleitung).

www.hecht-garten.de

GERÄTEEINSTELLUNG

Führen Sie alle Einstellarbeiten unter realen Bedingungen durch. Temperatur und Höhenlage haben Einfluß auf die Einstellungen.

EINSTELLUNG DES SCHNEEAUSWURFS

⚠ **Warnung: Richten Sie den Schneeauswurf niemals auf den Benutzer, andere Personen, Fahrzeuge oder Fensterscheiben. Der ausgeworfene Schnee und Fremdkörper, welche sich im Schnee befinden können zu schweren Schäden und schweren Verletzungen führen. Drehen Sie den Auswurfschacht immer weg von Personen, Autos oder anderen Objekten.**

Die Auswurfklappe auf der Oberseite des Auswurfschachtes steuert die Höhe des ausgeworfenen Schneestrahls und somit die Wurfweite des Schnees. Die Wurfweite des Schnees kann über den Winkel der Auswurfklappe gesteuert werden. Öffnen Sie die Klappe für eine größere Wurfweite und schließen Sie die Auswurfklappe um die Wurfweite zu verringern.

Lösen Sie die Befestigungsschrauben der Auswurfklappe (Abb. 9A) um die Auswurfklappe weiter zu öffnen oder zu schließen (Abb. 10-11). Stellen Sie die Auswurfklappe auf den gewünschten Winkel und somit auf die gewünschte Wurfweite ein. Ziehen Sie die Befestigungsschrauben der Auswurfklappe wieder fest um die Auswurfklappe in dem gewünschten Winkel zu fixieren. Hinweis: Überdrehen Sie die Befestigungsschrauben nicht.

Die Auswurfrichtung des Auswurfschachtes kann durch Drehung um 190° verstelt werden. Verwenden Sie den Griffe (Abb. 12A) auf dem Auswurfschacht und stellen Sie den Schacht in die gewünscht Auswurfrichtung ein, in der Sie den Schnee auswerfen möchten (Abb. 13).

STEUERHEBEL / BEDIENHEBEL

a) Der rechte Steuerhebel für den Fräsantrieb (Abb. 14A) wird verwendet um die Frässchnecke und die Auswurfschaufeln in Rotation zu versetzen. Schalten Sie den Fräsantrieb nur auf einer geräumten Fläche ein und aus. Schalten Sie die Maschine niemals direkt im Schnee ein oder mitten im Betrieb aus. Durch betätigen des Steuerhebels für den Fräsantrieb sammelt die Schneefräse über die Frässchnecke Schnee auf und wirft ihn durch den Auswurfschacht in die gewünschte Richtung wieder aus. Wird der Steuerhebel wieder losgelassen stop die Frässchnecke.
b) Der linke Steuerhebel für den Fahrantrieb (Abb. 14B) wird verwendet um den Radantrieb zuzuschalten und somit für einen Vortrieb der Schneefräse zu sorgen. Wird der Steuerhebel für den Radantrieb wieder losgelassen, so wird der Radantrieb wieder ausgekuppelt und der Vortrieb der Schneefräse wird gestoppt. Durch betätigung des Steuerhebels für den Fahrantrieb beginnt die Maschine sich Vorwärts oder Rückwärts zu bewegen, in der Geschwindigkeit, die über den Ganghebel gewählt wurde.

www.hecht-garten.de

EINSTELLUNG DER FRÄSKOPFHÖHE

Die Höhe des Fräskopf muss so eingestellt werden, das Sie auch auf unebenen Oberflächen Störungfrei arbeiten können und eventuel vorhandene Fremdkörper nicht mit aufgesammelt werden. Fremdkörper wie Steine, Holzstücke usw. beschädigen die Frässchnecke, das Fräsgehäuse sowie die Auswurfschaufeln und können über den Auswurf zu gefährlichen Geschossen werden. (Abb. 20A).

1. Lösen Sie die Muttern der Gleitschuhe auf beiden Seiten des Fräskopfs (Abb. 15).
2. Stellen SIe die Höhe entsprechend der zu bearbeitenden Oberfläche ein. Hohe Einstellung (obere Position) füe unebene Oberflächen. Niedrige Einstellung (untere Position) für ebene Oberflächen.
3. Überprüfen Sie vor dem Festziehen der Muttern, dass mindesten ein kleiner Spalt zwischen der unteren Schneide der Sammeltrommel und der Oberfläche besteht. Je nach Oberflächenbeschaffenheit muss der Spalt unterschiedlich groß sein. Die Schneide der Sammeltrommel ist ein Verschleißteil und eine Beschädigung der Schneide nicht durch die Gewährleistung abgedeckt.

INBETRIEBNAHME

1. Stellen Sie den Auswurfschacht ein (Richtung und Wurfweite).
2. Starten Sie den Motor (Lassen Sie den Motor Warmlaufen, bis er seine Betriebstemperatur erreicht hat).
3. Legen Sie den ersten Gang ein – Wechseln Sie niemals den Gang wenn sich die Maschine in Fahrt befindet - auch nicht wenn der Motor ausgeschaltet ist
4. Betätigen Sie den Steuerhebel für den Fräsantrieb und die Frässchnecke beginnt zu rotieren.
5. Betätigen Sie den Steuerhebel für den Fahrantrieb und die Schneefräse fährt in die zuvor gewählte Richtung mit der gewählten Geschwindigkeit. Stoppen Sie die Schneefräse und lassen Sie den Steuerhebel für den Radantrieb los um den Gang zu wechseln.

STARTEN DES MOTORS

⚠ **Benutzen Sie bei der Arbeit mit der Schneefräse immer eindeutig Schutzbrille oder einen Schutzhelm mit Gesichtsschutz, Handschuhe, eng anliegende Winterbekleidung sowie feste rutschfeste Sicherheitsschuhe.**

Stellen Sie vor dem Starten des Motors sicher das die Steuerhebel (Abb. 14B) für den Radantrieb und für den Fräsanbtrieb gelöst sind, so das die Schnefräse nach dem Starten des Motors nicht los fährt oder die Frässchnecke beginnt zu laufen. Überprüfen Sie vor dem Starten den Ölstand und Kraftstoffstand. Stellen Sie sicher, dass der Motor an die Umgebungstemperaturen angepasst wurde.

Stellen Sie den Kraftstoffhahn (Abb. 16D) auf 1 (offen).

Bewegen Sie den Gashebel (Abb. 16B) von der "SLOW" Position (langsam/ Schildkröten Symbol), auf die "FAST" Position (schnell / Hasen Symbol).

www.wheeled-garden.de

Für den Kaltstart drücken Sie 2x bis 3x den Primer (Abb. 16A). Achten Sie darauf, dass Sie beim Drücken des Primers das Lüftungsloch in der Mitte des Primers mit dem Finger verschließen. Wenn der Motor warm ist drücken Sie den Primer maximal nur ein mal. Aufgrund des kalten Wetters kann ein wiederholtes Starten des Motors und Drücken des Primers erforderlich sein..

Wichtig: Verwenden Sie den Primer nicht, wenn der Motor läuft oder heiß ist. Eine Übermäßige Benutzung des Primers kann den Motor fluten und verhindern, dass der Motor startet.

Für den kalten Start stellen Sie den Chokehebel (Abb. 16C) in die Stellung CHOKE (Ein) |↟|. Zum Starten des warmen Motors lassen Sie den Chokehebel in der Einstellung RUN |↖|.

Drehen Sie den Ein / Aus Schalter (Abb. 17A) in Position ON.

Ziehen Sie langsam den Seilzugstarter (Abb. 17B), bis Sie einen Widerstand spüren und ziehen Sie erst dann kräftig und schnell durch. Halten Sie das Starterseil fest und lassen Sie es langsam zurück in das Starterset gleiten.

Choke Einstellung: Nach dem Motorstart kann der Chokehebel langsam zurück in die Position 0/RUN gestellt werden. Warten Sie vor jeder Bewegung des Hebels bis der Motor stabil läuft..

Lassen Sie den Motor nach dem Starten 1 – 3 Minuten bei niedriger Drehzahl laufen. Überprüfen Sie in dieser Zeit den Motor auf ungewöhnliche Geräusche, ungewöhnliches Vibrieren und ruhigen Lauf. Nach der Warmlaufphase kann die Drehzahl über den Gashebel auf das gewünschte Nieveau eingestellt werden.

STOPPEN DES MOTORS

Lassen Sie den Motor nach beendigung der Arbeit noch ein paar Minuten laufen damit Feuchtigkeit verdunstet und die Maschine wieder trocken eingelagert werden kann.

Stellen Sie den Gashebel auf das „Schildkröten"Symbol (niedrige Drehzahl)..

Stellen Sie den EIN/AUS Schalter auf die Position "OFF".

Stellen Sie den Kraftstoffhahn auf die Position 0 /"Off".

Sollte eine längere Betriebspause z.B. am Ende der Saison anstehen, so ist es Notwendig den Kraftstoff abzulassen und diesen anderweitig zu verwenden.
Durch alten Kraftstoff werden Sie in der nächsten Saison erhebliche Startprobleme haben.
Die Maschine muss für die Einlagerung vorbereitet werden. (siehe Lagerung).

FAHRANTRIEB / GANGWAHL

⚠ **Schalten Sie die Gänge nur wenn der Steuerhebel für den Fahrantrieb gelöst ist und sich die Maschine im Stillstand befindet und der Motor läuft.**

Wechseln Sie die Gänge durch Betätigung des Schalthebels (Abb. 18A).
Vorwärts: F1 – langsame, F3 – schnelle
Rückwärts: R1

Prüfen Sie vor jedem Gangwechsel das die Schneefräse nicht blockiert ist.

www.hecht-garten.de

HINWEISE UND WARNUNGEN FÜR DEN BETRIEB

ARBEITEN IM GEFÄLLE

Gefahr durch Umkippen der Maschine. Arbeiten Sie immer langsam und mit hoher Aufmerksamkeit. Führen Sie die Maschine immer auf und ab, niemals quer zur Steigung.
Die Maschine kann das Gleichgewicht verlieren und umkippen. Die Schneefräse ist für Steigungen bis maximal 15% entwickelt worden. Größere Steigungen führen zu einer Überlastung der Maschine und könne schwere Schäden verursachen und den Betreiber in Lebensgefahr bringen.

TIPPS FÜR DAS SCHNEERÄUMEN

- Räumen Sie den Schnee wenn er gerade frisch gefallen ist. Je länger der Schnee liegt, desto mehr vereisen die unteren Schichten und es wird schwierig diese komplett zu räumen.
- Richten Sie wenn möglich den Schneeauswurf in Windrichtung.
- Arbeiten Sie immer so, dass sich die Spuren der Schneefräse midestens 10cm überlappen.
- Senken Sie die Auswurfklappe bei windigen Bedingungen um den Schnee möglichst nah am Grund zu halten. Dadurch vermeiden Sie ungewolltes verwehen des Schnees in ungwollte Richtungen.
- Reinigen Sie die zu räumende Fläche von Steinen und jeglicher Art andere Objekte. Mit dieser Arbeit sollte schon vor dem Schneefall begonnen werden und regelmäßig wiederholt werden. Entfernen Sie alle Gegenstände wie Steine, Glasflaschen, Nägel, Draht, oder andere Objekte, welche durch die Maschine fortgeschleudert werden können, oder die Maschine blockieren können, aus Ihrem Arbeitsbereich. Fremdkörper, welche durch die Maschine erfasst werden, können zu gefährlichen Geschossen werden und schweren Sachschaden sowie schwere Verletzungen verursachen.
- Arbeiten Sie mit der Maschine nur auf sauberem, festem Untergrund. Arbeiten Sie nicht auf losen, oder Kiesartigen Untergründen. Gefahr der Beschädigung der Maschine sowie Gefahr durch das Fortschleudern von Steinen.
- Überlasten Sie die Schneefräse nicht. Eine zu hohe Vortriebsgeschwindigkeit kann zu schweren Schäden an der Maschine führen. Die zu wählende Vortriebsgeschwindigkeit ist abhängig von der Höhe, der Dichte und dem Gewicht des Schnees. Um die Vortriebsgeschwindigkeit zu kontrollieren, sollten Sie immer auf den Schnee vor der Maschine achten. Dieser darf sich nicht aufstauen oder zur Seite weggedrückt werden. Sollte dies der Fall sein, so muss die Geschwindigkeit reduziert werden.
- Schäden durch Überlast sind nicht durch die Gewährleistung abgedeckt.

REINIGUNG DER SCHNEEFRÄSE

⚠ **Schalten Sie vor allen Reinigungs-, Reparatur-, Einstell- oder Wartungsarbeiten den Motor ab und ziehen Sie den Zündkerzenstecker von der Zündkerze!**

HECHT®
Original Ersatzteile

Entfernen Sie direkt nach dem Beenden der Arbeit alle Reste von Schnee und Eis von der Maschine und lassen Sie diese danach nochmal ein paar Minuten laufen, damit Feuchtigkeit verdunstet. Die Schneereste können in der Maschine gefrieren und somit zu einer Überlast der Maschine führen, oder sogar zu gefährlichen Geschossen werden, welche durch die Maschine weggeschleudert werden.

www.hecht-garten.de

ENTFERNEN VON VERSTOPFUNGEN

⚠ **Verletzungsgefahr! Schalten Sie vor allen Arbeiten an der Maschine den Motor ab und warten Sie bis alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind. Um ein ungewolltes Anlaufen des Motors zu verhinder, ziehen Sie den Zündkerzenstecker von der Zündkerze!**

Ziehen Sie den Zündkerzenstecker ab. Das zugehörige Reinigungswerkzeug befindet sich auf der Rückseite des Fräskopfes in einem Halteclip (Abb. 19A). Entfernen Sie Verstopfungen aus dem Fräskopf oder dem Auswurfschacht nur mit dem Reinigungswerkzeug. Reinigen Sie den Fräskopf und den Auswurfschacht sowie die komplette Maschine nach jeder Benutzung.

⚠ **Warnung: Benutzen Sie niemals Hände oder Füße zum Entfernen von Verstopfungen.**

SCHNEEKETTEN (SONDERZUBEHÖR)

Für extreme Schnee- und Wetterbdingungen können zusätzlich Schneeketten unter Bestell-Nr. 009551 erworben werden. Nehmen Sie sich Zeit für die Montage und kontrollieren Sie die Schneeketten vor jeder Inbetriebnahme auf ordnungsgemäßen Sitz.

WARTUNG

Eine richtig durchgeführte Wartung ist wichtig für einen sicheren, wirtschaftlichen und störungsfreien Betrieb der Maschine. Nur bei regelmäßiger und sachgerechter Wartung kann die Gewährleistung aufrechterhalten werden!.

⚠ **WARNUNG! Eine nicht ordnungsgemäße Wartung des Motors oder eine unterlassene Reparatur von festgestellten Mängel vor dem Starten, kann zum Versagen des Motors führen, was wiederum zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen kann.**

⚠ **Vor Arbeiten an der Maschine den Motor abstellen und das Zündkabel abziehen. Warten Sie, bis alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind.**

- Halten Sie immer die Vorschriften zur Kontrolle und Wartung sowie den Wartungszeitplan ein, die in diesem Handbuch angeführt sind.
- Für die richtige Wartung, Pflege und Reinigung werden Ihnen auf den folgenden Seiten einfache, routinemäßige Inspektionsverfahren und einfache Wartungsverfahren die mit einfachem Handwerkzeug durchgeführt werden können, näher gebracht. Des Weiteren finden Sie auf den folgenden Seiten auch einen Wartungsplan, welcher unbedingt eingehalten werden muss. Weitere Servicearbeiten, die einen tieferern Eingriff in die Technik, oder spezielles Werkzeug benötigen, dürfen nur von Qualifizierten Fachpersonal durchgeführt werden. Kontaktieren Sie eine qualifizierte Werkstatt.
- Der Wartungsplan gilt für die normale Belastung der Maschine und des Motors. Wird der Motor bzw. die Maschine unter erschwerten Bedingungen eingesetzt, z.B. in staubigen Gebieten oder unter hoher Last, müssen die Wartungsintervalle stark verkürzt werde. Bitte wenden Sie sich

www.hecht-garten.de

an Ihre Service-Dienststelle, die Sie über die empfohlene Anwendung, nach Ihren individuellen Bedürfnissen und Verwendungsart des Motors beraten wird.

- Reinigen Sie die Maschine am Ende der Saison gründlich. Bessern Sie Lackschäden aus und reiben Sie alle metallischen Oberflächen mit einer dünnen schicht Öl ein, um diese vor Korrosion zu schützen. Ölen und Fetten Sie alle Beweglichen Teile und führen Sie die erforderlichen Wartungsarbeiten durch. Nur so kann ein sicherer Betrieb für die nächste Saison gewährleistet werden. Überprüfen Sie vor der nächsten Inbetriebnahme alle Komponenten der Maschine. Ein mal pro Saison sollte Ihre Maschine von einer Qualifizierten Werkstatt kontrolliert und gewartet werden.
- Überprüfen Sie regelmäßig alle Schraubverbindungen, um einen sicheren Betrieb Ihrer Maschine zu gewährleisten. Durch die Vibrationen im Betrieb ist es möglich, dass sich Schraubverbindungen lösen. Daher ist eine regelmäßige Überprüfung unumgänglich.
- Einmal in der Saison ist die Maschine zu kontrollieren und die Wartung im Fachservice durchzuführen.

⚠ **WARNUNG! Die Nichteinhaltung der Wartung und der vorgegebenen Wartungsintervalle kann zu schweren Verletzungen oder zum Tode führen. Die Abläufe und vorgegebenen Maßnahme in diesem Handbuch sind immer zu befolgen.**

WARTUNGSPLAN

Tätigkeit	Nach Gebrauch	Nach ersten 5 Arb.-Stunden	Täglich oder nach 5 Arb.-Stunden	25 Stunden	50 Stunden	Vor dem Saisonbeginn	Saisonende	Nach Bedarf
Reinigung der Fräse und des Auswurfschacht	✓							
Nachziehen der Schraubverbindungen			✓					
Schmieren beweglicher Maschinenteile				✓			✓	
Reifendruck			✓					
Kupplung prüfen								✓
Fräseschnecke prüfen			✓					✓
Inspektion der unteren Fräskopfschneide			✓					✓
Inspektion der Gleitschuhe			✓					✓
Kontrolle des Luftfilters			✓					
Reinigung des Luftfilters *				✓				
Wechsel des Luftfilters *							✓	✓
Motoröl prüfen			✓					
Motoröl wechseln ***		✓		✓	✓			
Zündkerze prüfen				✓				

www.hecht-garten.de

Zündkerze reinigen *					✓			
Zündkerze wechseln *							✓	
Reinigung des Luftkühlungssystem, Auspuffrohr und Zylinderrippen					✓			
Reinigung des Schalldämpfers und seiner Umgebung			✓					
Reinigung der Abdeckung des Seilzugstarters			✓					
Reinigung v. Kraftstofftank und Kraftstofffilter							✓	
Austausch des Kraftstofffilters								✓
Prüfung / wechseln des Zustandes des Spritschlauchs			✓ Prüfen				✓	✓ wechseln
Vergasereinstellung **								✓
Austausch des Benzintankverschlusses								✓

Bezeichnete Posten:

* siehe Beschreibung in Anleitung

** diese Arbeiten müssen vom einer qualifizierten Werkstatt durchgeführt werden

*** erster Ölwechsel nach 5 Stunden, nächster Wechsel nach 25 Stunden

MASCHINENWARTUNG

- Ein sorgfältiger Umgang mit dem Gerät und seine regelmäßige Reinigung sorgen dafür, dass das Gerät lange funktionstüchtig und leistungsfähig bleibt.
- Halten Sie das Gerät in einem guten Zustand. Müssen die Sicherheits- und Hinweisaufkleber ersetzt werden, so ersetzen Sie diese.
- Achten Sie darauf, dass alle Muttern und Schrauben fest angezogen sind, damit das Gerät sicher betrieben werden kann.
- Um ein Feuerrisiko zu vermeiden müssen vom Motor, Auspuff und Kraftstofftank alle Verunreinigungen und überflüssiges Öl und Schmiermittel entfernt werden.
- Vergewissern Sie sich stets, dass die Lüftungsschlitze sauber und nicht verstopft sind.
- Tauschen Sie abgenutzte oder beschädigte Teile aus Sicherheitsgründen umgehend aus. Verwenden Sie nur Original Ersatzteile.

VORSICHTSMASSNAHMEN ZUR VERMEIDUNG MÖGLICHER SCHÄDEN

- Sollten Steine, Äste oder andere Gegenstände von der Maschine erfasst werden, muss diese sofort gestoppt werden und die Maschine gründlich auf mögliche Schäden überprüft werden. Eventuelle Schäden müssen umgehend repariert werden. Arbeiten Sie niemals mit einer

www.hecht-garten.de

beschädigten Schneefräse. Bevor mit der Arbeit begonnen wird, muss der Motor ein paar Minuten warm laufen, um seine Betriebstemperatur zu erreichen. Nach beendigung der Arbeit den Motor ein paar Minuten laufen lassen damit Feuchtigkeit verdunstet. Vor dem Abschalten den Motor 1 - 3 Minuten im Leerlauf abkühlen lassen.

- Schalten Sie den Fräsantrieb ab, wenn Sie Ihren Arbeitsplatz wechseln und der Fräsantrieb nicht benötigt wird.
- Überlasten Sie die Maschine nicht durch einen zu hohen Vortrieb beim Schneeräumen.
- Sollten Sie auf einen Fremdkörper treffen, muss die Maschine sofort gestoppt und der Zündkerzenstecker gezogen werden und die Fräse auf eventuelle Schäden überprüft werden. Starten Sie die Maschine erst wieder, wenn Sie sicher sind, dass alles einwandfrei funktioniert. Kontaktieren Sie gegebenenfalls eine qualifizierte Werkstatt zur Überprüfung Ihrer Maschine.
- Sollten Sie ungewöhnliche Vibrationen wahrnehmen, müssen Sie nach den Vorgaben in der Fehlersuche vorgehen.

REINIGUNG

⚠ **WARNUNG: Den Motor nich mit Wasser reinigen. Das Wasser kann den Motor beschädigen oder das Kraftstoffsystem verunreinigen.**

1. Reinigen Sie die Maschine nach jeder Benutzung sorgfälltig.
2. Vor dem Reinigen lassen Sie den Motor mindestens 1/2 Stunde abkühlen.
3. Die Maschine sollte auf einer festen, ebenen Fläche abgestellt werden.
4. Entfernen Sie alle Schmutzablagerungen von der Maschine.
5. Reinigen Sie den Fräskopf und den Auswurfschacht umgehend nach jeder Benutzung und lassen Sie die Maschine dann ordentlich trocknen.
6. Wischen Sie die komplette Maschine mit einem trockenen Lappen ab und entfernen Sie so jeglichen Schmutz und Dreck.

⚠ **Verwenden Sie zum Reinigen keine aggressiven Reinigungs- oder Lösungsmittel.**

SCHEERBOLZEN DER FRÄSSCHNECKE

Die Frässchnecken sind mit Scheerbolzen auf der Antriebswelle befestigt (Abb. 20A). Diese Bolzen bilden die Sollbruchstelle falls die Frässchnecke durch Steine, Äste oder andere Gegenstände blockiert wird. Durch das Brechen der Scheerbolzen wird die Schneefräse vor weiterem Schaden geschützt. Die Bolzen dürfen nur durch original Scheerbolzen ersetzt werden. Entfernen Sie die gebrochenen Bolzen, reinigen und fetten Sie die Verbindungsstelle und ersetzen Sie die gebrochenen Bolzen durch neu..

⚠ **Achtung! Ersetzen Sie die Scheerbolzen niemals durch irgendetwas anderes. Verwenden Sie nur original Scheerbolzen. Beschädigungen des Schneckengetriebes oder andere Schäden an der Maschine können Folge falscher Scheerbolzen sein. Schäden, welche durch falsche Scheerbolzen verursacht werden sind nicht durch die Gewährlesitung abgedeckt.**

HECHT® made for garden

⚠ **Warnung! Schalten Sie vor allen Arbeiten den Motor ab. Stellen Sie den EIN/AUS Schalter auf "OFF". Warten Sie bis alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen**

www.hecht-garten.de

sind und ziehen Sie den Zündkerzenstecker von der Zündkerze..

MASCHINENSCHMIERUNG

⚠ **Warnung! Schalten Sie vor allen Arbeiten den Motor ab. Stellen Sie den EIN/AUS Schalter auf "OFF". Warten Sie bis alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind und ziehen Sie den Zündkerzenstecker von der Zündkerze.**

Alle beweglichen Teile der Maschine sollten regelmäßig, mindestens alle 25 Stunden oder einmal in der Saison geschmiert werden.

⚠ **WICHTIG: Vermeiden Sie Öltropfen auf den Gummirädern, Keilriemen und anderen Kraftübertragenden Bauteilen!**

RÄDER

Einmal in der Saison nehmen Sie beide Räder ab. Reinigen Sie die Achse und schmieren Sie sie mit vielseitigem wasserfestem Schmierfett ein. Montieren Sie die Räder nach dem Schmieren der Achse wieder.

AUSWURFVERSTELLUNG

Einmal in der Saison schmieren Sie beweglichen Teile der Auswurfverstellung. Benutzen Sie ein wasserfestes Schmierfettl.

WELLE DER FRÄSESCHNECKE

Mindestens einmal pro Saison entfernen Sie die Scheerbolzen (Abb. 20A) aus der Welle der Frässchnecke. Spritzen Sie Schmierfett in die Welle um die Distanzelemente. Schmieren Sie auch die Lagerflansche zu beiden Endungen der Welle.

GETRIEBE DER FRÄSSCHNECKE

Das Schneckengetriebe wurde geschmiert bei der Herstellung. Ein Auffüllen oder ein eventueller Wechsel des Schmiermittels muss jährlich durch eine qualifizierte Werkstatt erfolgen.

REIFENDRUCK

Überprüfen Sie regelmäßig den Reifen[illegible]e Ihn auf die vorgeschriebenen Werte (siehe technische Daten).

www.hecht-garten.de

ERSETZEN DER UNTEREN SCHIENE DES FRÄSKOPFES

Abb. 21

- Demontieren Sie Muttern, Unterlegscheiben und Schrauben der unteren Schneide.
- Ersetzen Sie die alte Schneide durch ein original Ersatzteil.
- Befestigen Sie alle zuvor entfernten Schrauben, Muttern und Unterlegscheiben. Achten Sie darauf, dass alle Schrauben fest sind.

AUSTAUSCH DER GLEITSCHUHE

Abb. 21

- Demontieren Sie Muttern, Unterlegscheiben und Schrauben der Gleitschuhe.
- Ersetzen Sie immer beide Gleitschuhe. Niemals nur einen Gleitschuh ersetzen.
- Montieren Sie die neuen Gleitschuhe und stellen Sie die gewünschte Höhe der Fräskopfschneide über die Gleitschuhe ein.

EINSTELLUNG DES STEUERKABELS FÜR DEN FRÄSANTRIEB

Abb. 22

Zur Überprüfung der Spannung drücken Sie den Steuerhebel etwas nach vorne, Die Kabelspannung lässt dadurch nach. Wenn Sie den Steuerhebl nun loslassen darf das Kabel nicht durchhängen und auch nicht zu stark gespannt sein. Sollte das Kabel Spiel haben und durchhängen, ist es notwendig ein Einstellung vorzunehmen und das Steuerkabel zu spannen. Wenn die Spannung des Steuerkabels richtig eingestellt ist, dann hat es kein Spiel und der Steuerhebel kann ohne großen Kraftaufwand bis an der Griff gedrückt werden. Sollte dies nicht der Fall sein, sind Einstellungsarbeiten durchzuführen.

WARTUNG DES MOTORS

SICHERHEITSHINWEISE:

- Achten Sie darauf das der Motor abgeschaltet und der Zündkerzenstecker gezogen ist bevor Siemit der Wartung beginnen. Dadurch vermeiden Sie potenzielle Gefahren wie:
  - Kohlenmonoxidvergiftung durch Abgase
    - Starten Sie den Motor nur im Freien
  - Verbrennungen durch heiße Teile.
    - Lassen Sie den Motor abkühlen bevor Sie Teile des Motors berühren
  - Verletzungsgefahr durch bewegliche Teile der Maschine.
- Starten Sie den Motor erst nachdem Sie das Handbuch sorgfälltig gelesen haben..
- Seien Sie Vorsichtig bei Arbeiten in der nähe von Benzin. Feuer und Explosionsgefahr! Benutzen Sie für die Reinigung von Teilen keine brennbaren Flüssigkeiten wie z.B. Benzin. Vermeiden Sie offene Flammen und rauchen Sie nicht.
- Bitte beachten Sie, dass nur ein Vertragshändler unserer Firma Ihren Motor und auch Ihre Maschine am besten kennt und von [illegible] für eine optimale Wartung und Reapratur. Um die höchste Qualität und Zuverlässigkeit zu gewährleisten, verwenden Sie bei den Reparaturen nur unsere Original-Ersatzteile.

www.hecht-garten.de

ÖLWECHSEL

Wir empfehlen die Arbeit durch eine qualifizierte Werkstatt durchführen zu lassen.

Vor allen Arbeiten an der Maschine, Motor abstellen und Zündkerzenstecker abziehen! Motoröl ablassen wenn der Motor warm ist! Warmes Öl ist dünflüssiger und läuft schneller und komplett aus dem Motor. 4-Takt Motoren dürfen nur waagerech angehoben werden.

1. Motor warmlaufen lassen, Motor abstellen und Zündkerzenstecker ziehen (Abb. 26).
2. Stellen Sie einen geeigneten Behälter zum Auffangen des Öls bereit.
3. Entfernen Sie den Öleinfülldeckel / Peilstab (Abb. 23A).
4. Entfernen Sie die Ölablassschraube (Abb. 23B) und lassen Sie das Öl durch leichtes Kippen des Motors in Richtung des Öleinfüllstutzens in den Behälter laufen.

⚠ **Achtung! Lassen Sie immer das komplette Öl ab und fangen es in einem geeigneten Behältnis auf. Altöl gehört nicht in die Umwelt und muss ordnungsgemäß entsorgt werden. Werfen Sie es nicht in den Müll oder gießen es auf den Boden oder in das Abflussrohr.**

5. Drehen Sie die Ölablassschraube mit einem neuen Dichtring wieder ein. Füllen Sie das empfohlene Öl bis zur oberen Makierung des Peilstabs auf. Füllen Sie das Öl in kleinen Mengen ein und kontrollieren Sie des öfteren, um ein Überfüllen des Motors zu vermeiden.

⚠ **Warnung! Starten des Motors mit zu niedrigem oder zu hohem Ölstand kann zu Motorschäden führen.**

6. Drehen Sie nach erneuter Kontrolle den Ölpeilstab wieder ein.

⚠ **Warnung!!! Unmittelbar nach Hautkontakt mit Altöl empfehlen wir die Hände mit Wasser und Seife gründlich zu waschen.**

LUFTFILTER

Ein verschmutzter Luftfilter minimiert den Durchfluß der Luft in den Vergaser und führt zu einer Verringerung der Motorleistung und einem erhöhtem Kraftstoffverbrauch. Prüfen Sie vor jedem Start den Luftfilter und reinigen oder ersetzen Sie ihn gegebenenfalls.

⚠ **Warnung! Durch Starten des Motors ohne Luftfilter, mit einem defektem oder verschmutzen Luftfilter gelangt Schmutz in den Motor und führt zu einem erhöhtem Verschleiß und Motorschäden, welche nicht durch die Gewährleistung abgedeckt sind.**

KONTROLLE UND REINIGUNG DES LUFTFILTERS

⚠ **WARNUNG: Die Wartung (Reinigung/Austausch) des Luftfilters muss alle 25 Stunden im Normalbetrieb durchgeführt werden. Bei Betrieb im staubigen Gebieten ist der Filter öfters zu reinigen.**

www.hecht-garten.de

1. Entfernen Sie die Schrauben der Luftfilterabdeckung (Abb. 24A).
2. Entfernen Sie den Luftfilterdeckel. Gehen Sie behutsam vor und vermeiden Sie, dass Verunreinigungen oder Ablagerungen auf den Luftfilter gelangen.
3. Nehmen Sie den Vorfilter und den Luftfilter aus der Luftfilterhalterung (Abb. 25A) heraus.
4. Kontrollieren Sie die Luftfilterteile (Abb. 25B, C) auf Beschädigungen und reinigen Sie die Filter von Verunreinigungen.
5. Damit die Verunreinigungen gelöst werden können Sie den Filter auf einem harten Untergrund leicht ausklopfen oder mit Druckluft von innen nach außen ausblasen. Verwenden Sie zur Reinigung nie eine Bürste oder Ähnliches. Die Verunreinigungen werden mit einer Bürste nur noch tiefer in das Filterpapier hinein gedrückt. Bei einer starken Filterverschmutzung oder einem beschädigten Filter, muss der Filter ausgewechselt werden.
6. Waschen Sie den Vorfilter erst gründlich mit warmen Seifenwasser und dann mit reinem Wasser aus und lassen Ihn gründlich trocknen (z.B. auf der Heizung). Der Vorfilter darf nicht mit Öl benetzt werden.
7. Setzen Sie die gereinigten oder neuen Luftfilter wieder ein und montieren Sie alles in umgekehrter Reihenfolge.

Hinweis: Ersetzen Sie den Filter, wenn er ausgefranst, zerrissen, beschädigt ist oder nur noch schwer bzw. nicht mehr ordentlich gereinigt werden kann.

ZÜNDKERZE

Für einen ordentlichen, emmissionsarmen und fehlerfreien lauf des Motors wird empfohlen die Zündkerze alle 100 Betriebsstunden oder einmal im Jahr zu wechseln. Verwenden Sie nur original Zündkerzen oder Zündkerzen von gleicher Qualität und gleichem Wärmewert. Informationen über die aktuell empfohlenen Zündkerzentypen erhalten Sie an jeder autorisierten Service-Stelle.

Warnung!!! Wenn der Motor im Betrieb war, ist der Auspuff und die Zündkerzenoberfläche sehr heiß. Arbeiten Sie deshalb sehr vorsichtig, damit es zu keinen Verbrennungen kommt. Lassen Sie den Motor Abkühlen!

Hinweis: Falsche Zündkerzen können Schäden am Motor verursachen.

Für einen ordnungsgemäßen Betrieb muss die Kerze den richtigen Elektrodenabstand haben und darf nicht verunreinigt sein.

1. Ziehen Sie den Zündkerzenstecker (Abb. 26A) von der Zündkerze und reinigen Sie den Bereich rund um die Zündkerze.
2. Drehen Sie die Zündkerze mit einem passenden Zündkerzenschlüssel heraus.
3. Überprüfen Sie die Zündkerze (Abb. 31B). Bei Beschädigungen, übermäßiger Verschmutzung, einem schlechten Zustand der Dichtscheibe oder verschlissenen Elektroden muss die Kerze ersetzt werden.
4. Reinigen Sie die Zündkerze und überprüfen Sie mit einem geeignetem Werkzeug (Abb. 27A) den Elektrodenabstand (Abb. 2[illegible] technische Daten). Durch biegen der äußeren Elektrode und erneutem Messen kann der passende Elektrodenabstand eingestellt werden.
5. Schrauben Sie die Zündkerze vorsichtig von Hand wieder ein, um eine Beschädigung des Gewindes zu vermeiden.

HECHT made for garden®

www.hecht-garten.de

6. Wenn die Zündkerze anliegt, ziehen Sie sie mit einem passenden Zündkerzenschlüssel fest um die Dichtung zu komprimieren.
7. Bei der Installation einer neuen Zündkerze ca. 1/2 Umdrehung nach anliegen der Dichtscheibe festziehen.
8. Bei Wiedereinbau ca. 1/8 bis 1/4 Umdrehung nach Anliegen der Dichtscheibe festziehen.

HINWEIS: Eine lose Zündkerze kann sehr heiß werden und kann den Motor beschädigen. Überdrehen der Zündkerze kann das Gewinde im Zylinderkopf beschädigen.

9. Befestigen Sie den Zündkerzenstecker auf der Zündkerze.

SCHALLDÄMPFER UND FUNKENFÄNGER

WARNUNG! Beim Motorbetrieb entsteht Wärme. Die Motorteile, vor allem der Auspuff wird während des Betriebs extrem heiß. Bei Berührung kann es zu schweren Verbrennungen kommen. Brennbare Materialien wie Laub, Gras, Strauchholz usw. können leicht entflammen.

- Lassen Sie den Motor vor Beginn der Arbeit ordentlich abkühlen.
- Entfernen Sie brennbare Verunreinigungen aus dem Auspuff- und Zylinderraum.
- Wenn der Schalldämpfer mit einem Funkenfänger ausgestattet ist, muss das Sieb regelmäßig überprüft und gereinigt werden. Ersetzen Sie es, wenn es beschädigt oder verschmutzt ist.

Entfernen Sie brennbare Verunreinigungen aus dem Bereich rund um den Auspuff- und Zylinder. Kontrollieren Sie den Schalldämpfer auf Risse, Rost oder andere Beschädigungen. Falls vorhanden, entnehmen Sie den Funkenfänger und prüfen Ihn auf Beschädigungen und Kohlenstoffablagerungen. Sollten Beschädigungen festgestellt werden, sind vor dem nächsten Start die beschädigten Teile zu ersetzen.

WARNUNG: Verwenden Sie nur original Ersatzteile. Ersatzteile müssen über die gleiche Bauart verfügen und in der gleichen Position installiert werden. Andere Ersatzteile können optisch zwar passen, aber technisch nicht über die entsprechende Leistung verfügen und somit zur Beschädigung dee Maschine und sogar zur Verletzung führen.

KOHLENSTOFFABLAGERUNGEN

Es wird empfohlen alle 100-300 Betriebsstunden die Kohlenstoffablagerungen von einem autoroisierten Techniker entfernen zu lassen, die sich auf dem Zylinder, an der oberen Kolbenseite und im Bereich der Ventile ansammeln.

www.hecht-garten.de

KRAFTSTOFFSYSTEM

⚠ **Achtung: Verwenden Sie nur orginal Ersatzteile oder Ersatzteile (Schlauchverbindungen, Kraftstoffschläuche, Tank, Kraftstofffilter usw.) von nachweißlich gleicher Qualität. Der Einsatz minderwertiger Ersatzteil erhöht die Brand und Verletzungsgefahr!**

- Kontrollieren Sie regelmäßig die Kraftstoffleitungen und alle Schlauchverbindungen.
- Die Kraftstoffschläuche sind alle 2 Jahre zu wechseln. Sollte der Kraftstoffschlauch eine Leckage aufweisen, muss dieser sofort gewechselt werden.

REINIGUNG DES KRAFTSTOFFFILTERS

⚠ **WARNUNG! Benzin ist hoch entflammbar und explosiv. Rauchen und offenes Feuer sind verboten.**

1. Ziehen Sie den Kraftstoffilter nach oben aus dem Kraftstofftank (Abb. 28A).
2. Entfernen Sie Verunreinigungen vom Kraftstoffsieb und prüfen Sie das Sieb auf Beschädigungen.
3. Setzen Sie den Kraftstofffilter wieder ein.

❗ **Hinweis: Ersetzen Sie den Filter, wenn er ausgefranst, zerrissen, beschädigt ist oder nur noch schwer bzw. nicht mehr ordentlich gereinigt werden kann.**

ENTLEEREN DES KRAFTSTOFFTANKS UND DES VERGASERS

⚠ **Warnung! Benzin ist extrem leicht entzündlich und kann explodieren. Unsachgemäße Handhabung kann zu schweren Verletzungen und Verbrennungen führen**

- Stoppen Sie den Motor und lassen Sie ihn Abkühlen. Stellen Sie sicher, dass kein Zündquellen (große Hitze, Funken offene Flammen) in der Nähe sind.
- Befüllen und entleeren Sie den Tank nur im Freien.
- Wischen Sie verschüttetes Benzin sofort auf.

1. Stellen Sie ein geeignetes Gefäß unter die Ablassschraube des Vergasers. Verwenden Sie gegebenenfalls einen Trichter, damit kein Kraftstoff verschüttet wird.
2. Öffnen Sie die Ablassschraube (Abb. 29A) des Vergasers und stellen Sie den Kraftstoffhahn
3. (falls vorhanden) auf ON.
4. Nachdem der komplette Kraftstoff aus dem Vergaser und dem Tank abgelassen wurde montieren Sie die Ablassschraube mit einem neuen Dichtring. Ziehen sie die Ablassschraube sicher an.

EINSTELLEN DES MOTORS HECHT® made for garden

❗ **HINWEIS: ÄNDERN SIE NIEMALS DIE MOTOREINSTELLUNGEN (BEIM VERGASER ODER REGLER).**

www.hecht-garten.de

Der Motor wurde im Werk eingestellt und die Nichtbeachtung der Motorgeschwindigkeitszulassung kann sowohl für Sie, als auch für andere Personen eine Gefahr darstellen. Wird die Motoreinstellung geändert, erlischt die Gewährleistung. Sofern eine zusätzliche Einstellung notwendig ist (zB für die Höhenlage über dem Meeresspiegel), müssen Sie Ihre Maschine in einemautorisierten Service Center einstellen lassen.

LAGERUNG

⚠ **WARNUNG! Vor der Einlagerung muss der Motor komplett abgekühlt sein.**

- Wenn der Kraftstofftank noch Kraftstoff enthält, darf der Motor nie in einem Gebäude gelagert werden, wo die Gase in Kontakt mit offenem Feuer oder mit Funken kommen können.
- Vor der Einlagerung in einem geschlossenen Raum muss der Motor komplett abgekühlt sein.
- Die verschlissenen oder beschädigten Teile sind aus Sicherheitsgründen auszuwechseln. Nur Original-Ersatzteile verwenden.
- Der Kraftstofftank ist draußen zu entleeren.

HINWEISE ZUR EINLAGERUNG DES MOTORS

⚠ **Hinweis: Motor nie in der Nähe von Heizkörper, Öfen, Durchlauf-Wassererhitzer, bzw. anderen Geräten einlagern, die Funken erzeugen.**

VORBEREITUNG DER LAGERUNG

Die richtige Vorbereitung für die Lagerung Ihres Motors ist ausschlaggebend für eine Sachgerechte Einlagerung und einen störungsfreien Start in die nächste Saison. Die folgenden Schritte helfen Ihnen Korrosion und Beeinträchtigungen der Motorfunktion zu vermeiden und eine gute Optik so wie einen einfachen Start bei Wiederverwendung zu gewährleisten.

REINIGUNG

Lassen Sie den Motor nach dem Betrieb mindestens eine halbe Stunde abkühlen. Reinigen Sie alle Außenflächen und bessern Sie Lackschäden aus. Reiben Sie die Außenflächen mit einer dünnen Ölschicht ein um Korrosion zu vermeiden.

❗ **Achtung: Mit einem Gartenschlauch oder Hochdruckreiniger kann Wasser in den Luftfilter oder Schaldämpfer gelangen. Wasser das durch den Luftfilter oder Schalldämpfer in den Motor, insbesondere in den Zylinder gelangt kann zu schweren Schäden an der Maschine führe**

www.hecht-garten.de

VORBEUGENDE MASNAHMEN BEI DER LAGERUNG

- Wenn der Motor mit dem Restkraftstoff im Tank und Vergaser eingelagert wird, muss das Risiko des Entflammens der Benzindämpfe verringert werden. Wählen Sie einen gut belüfteten Raum ohne Geräte, die mit offener Flamme arbeiten, wie Wassererhitzer oder Trockner. Meiden Sie auch Plätze mit Elektromotoren, wo Funken entstehen oder wo elektrische Geräte verwendet werden.
- Falls möglich, feuchte Lagerräume meiden, wo sich Korrosion entwickeln kann.
- Wenn sich im Tank noch Benzin befindet, stellen Sie den Kraftstoffhahn auf OFF (falls vorhanden).
- Stellen Sie sicher, dass der Motor waagerecht gelagert wird. Eine Neigung kann zum austreten von Öl oder Benzins führen.
- Nach dem abkühlen des Motors und des Auspuffs muss der Motor abgedeckt werden, damit kein Staub eindringen kann. Achten Sie darauf, dass der Motor kalt ist. Ein heißer Motor kann einen Brand verursachen.
- Als Staubschutz keine Kunststoffolien verwenden. Die undurchlässige Abdeckung hält die Feuchtigkeit zurück und führt zur Korrosion.

STABILISATOREN-ZUGABE VERLÄNGERT DIE LAGERFÄHIGKEIT VON BENZIN

Zum Motorschutz ist die Verwendung von Kraftstoff-Stabilisatoren empfohlen, die bei den Tankstellen erhältlich sind.
Vor der Zugabe von Stabilisator füllen Sie den Tank mit frischem Benzin. Wenn der Tank nicht voll ist, beschleunigt die Luft im Tank die Zersetzung von Benzin während der Lagerung. Wenn der Kraftstoffbehälter für die Wiederverwendung aufgehoben wird, vergewissern Sie sich, dass er nur frischen Benzin enthält.

1. Der Benzinstabilisator nach den Herstellerangaben zugeben.
2. Nach der Stabilisator-Zugabe lassen Sie den Motor draußen ca.10 Minute laufen und stellen so sicher, dass der behandelte Kraftstoff sich nun auch im Vergaser befindet.

LANGZEITLAGERUNG / SAISONEINLAGERUNG

Leeren Sie Tank und Vergaser vor der Einlagerung Ihrer Maschine. Benzin wird verdunsten und verliert an Oktanzahl während der Lagerung. Dadurch wird altes Benzin enorme Startschwierigkeiten aufgrund seiner verminderten Zündfähigkeit verursachen und hinterlässt beim Verdunsten klebrige Rückstände, die das Kraftstoffsystem verstopfen und verkleben. Verbleibt Benzin während der Lagerung im Motor, so müssen im Normalfall Vergaser und andere Komponenten des Kraftstoffsystems bei Wiederverwendung gereinigt oder sogar ausgetauscht werden. Der verwendete Kraftstoff darf nicht älter als 14 Tage sein. Wird der Kraftstoff länger im Motor belassen und kommt es dadurch zu einer Motorbeschädigung, fällt die erforderliche Reparatur nicht unter die Gewährleistung. Die Lebensdauer des Kraftstoffs kann durch Zugabe von Kraftstoff-Stabilisators verlängert werden. Schäden am Kraftstoffsystem oder dem Motor, die auf nachlässige Aufbewahrung und Lagerung oder einen Kraftstoffstabilisator zurückzuführen sind werden nicht durch die Gewährleistung gedeckt.

Um die Maschine für eine länger Lagerung vorzubereiten sollten Sie die folgenden Schritte beachten:

www.hecht-garten.de

1. Nach dem letzten Mähen der Saison den Tank entleeren.
   a) Entleeren Sie den Tank mit einer Pumpe.

⚠ **Warnung! Arbeiten Sie nicht mit Benzin in geschlossenen Räumen oder in der nähe einer offenen Flamme. Rauchen Sie nicht. Benzindämpfe können einen Brand oder eine Explosion verursachen.**

   b) Starten Sie den Motor und lassen Sie ihn laufen bis der restliche Kraftstoff verbraucht ist.
   c) Entfernen Sie die Zündkerze. Gießen Sie ca 20 ml des empfohlenen Öls in den Brennraum und verteilen Sie es im Brennraum durch mehrmaliges Ziehen des Starterseils. Setzen Sie die Zündkerze wieder ein.
2. Ölen Sie alle beweglichen Teile leicht ein.
3. Um Korrosion zu vermeiden Reiben Sie alle metalsichen Oberflächen mit einer dünnen Schicht Öl ein.
4. Lagern Sie die Maschine an einem sauberen, trockenen, frostgeschützten Ort, außerhalb der Reichweite von Unbefugten.
5. Decken Sie den Mäher mit einem atmungsaktivem Material ab. Luftdichte Materialien führen zu Kondenswasserbildung und verursachen Korrosion.

WIEDERINBETRIEBNAHME NACH DER EINLAGERUNG

Überprüfen Sie Ihren Mäher und Ihren Motor genau wie vor der ersten Inbetriebnahme. Befüllen Sie den Tank mit frischem Kraftstoff. Verwenden Sie keinen alten Kraftstoff, der noch bei Ihnen lagerte. Benzin verliert an Oktanzahl, wodurch altes Benzin zu erheblichen Startproblemen führen kann. Wenn der Zylinder für die Lagerung mit Öl benetzt wurde wird der Motor nach dem Starten kurz rauchen. Dies ist normal. Es handelt sich nicht um einen Mangel.

KRAFTSTOFFLAGERUNG

- Bewahren Sie Benzin nur in einem speziel dafür vorgesehene Behälter auf und beschriften Sie diesen. Nur so ist das Benzin vor Verschmutzungen geschützt und altert etwas langsamer.
- Kraftstoff nie in der Nähe von Heizkörpern, Öfen, Durchlauf-Wassererhitzer, bzw. anderen Geräten einlagern, die Funken erzeugen.
- Die Verwendung von altem oder verunreinigtem Benzin kann zu unrundem Motorlauf oder Komplettausfall des Motors führen. Daraus resultierende Schäden stellen eine Unsachgemäße Nutzung dar und sind nicht durch die Gewährleistung abgedeckt.
- Lagern Sie nur eine minimale Kraftstoffmenge, die Sie binnen 14 Tagen verbrauchen können.
- Verwenden Sie keinen Kraftstoff, der älter als 14 Tage ist.

SPEZIFISCHE HINWEISE FÜR DIE LAGERUNG DER MASCHINE

1. Lagern Sie die Maschine an einem trockenen und sauberen Ort , der vor Frost geschützt ist, außerhalb der Reichweite unbefugter Personen.
2. Zum Abdecken verwenden Sie eine durchlässige Plane. Undurchlässiges Material, z.B. Kunststofffolie verursacht das Kondensieren von Luftfeuchtigkeit und dadurch Korrosion der

www.hecht-garten.de

Maschine.

3. Halten Sie die Maschine im ordnungsgemäßen Zustand, ggf. sind die Sicherheits- und Anweisungsschilder zu erneuern.
4. Beachten Sie alle Reinigungs-, Wartungs- und Schmieranweisungen. Reinigen Sie die Maschine gründlich und schmieren Sie die erforderlichen Stellen vor der Einlagerung.
5. Reinigen Sie die Fräse und die Zubehörteile nach jedem Einsatz sorgfältig (siehe Kapitel Wartung und Reinigung). Auf diese Weise vermeiden Sie Schimmelbildung und Korrosion.
6. Um einem Brand beim nächsten Einsatz der Fräse vorzubeugen, sind sorgfältig alle Verschmutzungen und überflüssigem Schmierfett zu entfernen, die sich um Motor, Auspuffschalldämpfer, Akku (sofern das Gerät damit ausgestattet ist) oder Kraftstofftank ansammeln können.
7. Als Schutz gegen Korrosion das Fräswerk leicht mit Öl benetzen.
8. Beim Zusammenbauen und Auseinanderbauen des Griffs immer darauf achten, dass die Bowdenzüge nicht umgebogen, geknickt oder verdreht werden. Schäden durch mangelnde Schmierung, oder unsachgemäße Handhabung sind von der Gewährleistung ausgeschlossen.

HINWEIS: Bei der Lagerung darauf achten, dass das Gerät gegen Korrosion mit Leichtöl oder Silikon geschützt wird. Besonders alle metallischen Oberflächen und alle rotierenden Teile mit einer dünnen Ölschicht einschmieren.

TRANSPORT

Achtung! Lassen Sie die Fräse für den Transport abkühlen. Stellen Sie sicher, das kein Kraftstoff verschüttet werden kann. Kontrollieren Sie den Tankdeckel und stellen Sie den Benzinhahn auf die Position "OFF" (Benzinhahn geschlossen). Austretender Kraftstoff oder dessen Dämpfe könnten entflammen.

1. Zündschalter und Benzinhahn Auf Position "OFF".
2. Lassen Sie den Motor vollständig abkühlen.
3. Kippen Sie die Fräse nicht um ein Austretten von Betriebsstoffen zu vermeiden. Maximale erlaubter Neigungswinkel 15°.
4. Achten Sie darauf, dass das Gerät nicht stürzt oder Stößen ausgesetzt wird.
5. Für den Transport ist die Maschine waagerecht gegen verrutschen zu befestigen und gegen Umkippen zu sichern.
6. Sorgen Sie zu Ihrer eigenen und zur Sicherheit der Pumpe für eine ordnungsgemäße Ladungssicherung.

FEHLERSUCHE

Probleme, die während der Arbeit [illegible] auftreten, haben oftmals sehr einfache Ursachen, die Sie selbst beheben können. Sollten Sie Zweifel haben oder die Reparatur zu schwierig sein, oder der Fehler in folgender Tabelle nicht beschrieben sein, nehmen Sie mit Ihrem autorisierten Servicecenter Kontakt auf. Sämtliche Reparaturen müssen von einem autorisierten Servicecenter durchgeführt werden und Originalersatzteile verwendet werden.

www.hecht-garten.de

Störung	Mögliche Ursachen	Besserung
Motor startet nicht	Vergaser mit Kraftstoff überflutet	Entfernen Sie den Luftfiltereinsatz und die Zündkerze. Ziehen Sie den Seilzugstarter kontinuierlich bis sich der Vergaser selbst gereinigt hat. Installieren Sie die Zündkerze und den Luftfiltereinsatz und starten Sie ohne Choke
	alter Kraftstoff / Wasser im Kraftstoff	Kraftstoff ablassen, Tank und Kraftstoffsieb reinigen und neuen, frischen, sauberen Kraftstoff auffüllen
	Zu geringer Ölstand	Ölstand prüfen und ggf. Öl auffüllen
	Kraftstofftank leer	Kraftstoff auffüllen
Motor startet nicht oder läuft nicht richtig (läuft unrund)	Verschmutzte oder defekte Zündkerze	Zündkerze reinigen oder tauschen
	Verstopfte Entlüftungsöffnung am Deckel des Brennstoffstanks	Entlüftungsöffnung sowie den Deckel des Brennstoffstanks reinigen
Frässchnecke dreht sich nicht	Frässchnecke ist blockiert	Fräskopf reinigen
	Scheerbolzen gebrochen	Scheerbolzen erneuern
	Antriebsriemen rutscht durch	Stellen Sie die Spannung des Riemens und des Steuerkabels ein
	Antriebsriemen ist gerissen	Erneuern Sie den Antriebsriemen
Frässchnecke Stopt nicht wenn der Steuerhebel losgelassen wird	Der Antriebsriemen ist nicht mehr richtig montiert	Kontrollieren Sie dei Riemenführung und legen Sie den Riemen auf die Riemenscheiben auf.
	Steuerkabel ist zu stram gespannt	Stellen Sie die Spannung des Steuerkabels ein
Schneefräse zieht nach links oder rechts	Reifendruck ist nicht gleichmässig	Reifendruck kontrollieren
	Fräse befindet sich im Einradantrieb	Kontrollieren Sie die Sicherungssplinte der Räder und Ihre Position.
	Nicht gleichmässige Bereifung	Montieren Sie zwei gleiche Reifen
	Gleitschuhe ungleichmäßig eingestellt	Kontrollieren Sie die Einstellung der Gleitschuhe
Ungleichmäßiger oder garkein Schneeauswurf	Auswurfschacht ist verstopft	Lösen Sie die Verstopfung mit geeignetem Werkzeug
	Der Fräsantrieb arbeitet nicht	siehe Frässchnecke rotiert nicht
	Scheerbolzen gebrochen	Scheerbolzen erneuern

⚠ **Warnung! Mängel die nicht mit Hilfe dieser Tabelle behoben werden könne sollten durch eine qualifizierte Service[illegible] behoben werden.**

www.hecht-garten.de

KUNDENDIENST UND ERSATZTEILE

- Im Falle eines Defektes der Maschine sollte diese von einer qualifizierten Servicewerkstatt repariert werden.
- Es dürfen nur original Ersatzteile verwendet werden. Dies ist notwendig um die Sicherheit Ihrer Maschine zu erhalten.
- Wenn Sie technische Beratung, eine Reparatur oder Ersatzteile benötigen wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder direkt an die Hubertus Bäumer GmbH. **www.hecht-garten.de**
- Ersatzteilanfragen könne auch direkt an den Werkstattservice Hecht Deutschland gesendet werden. Schreiben Sie einfach eine E-Mail an: **werkstatt@hecht-garten.de.**

Für eine schnell und unkomplizierte Bearbeitung Ihrer Ersatzteilanfragen benötigen wir:
- Ihre Kontaktdaten inklusive einer Telefonnummer unter der Sie Tagsüber zu erreichen sind
- die genaue Modellbezeichnung Ihres Gerätes
- Die Seriennummer des Gerätes und des Motors (bei Benzinmotoren)
- Die Rechnungsnummer und den Händlernamen, bei dem das Gerät gekauft wurde

ENTSORGUNG

- Geben Sie Gerät, Zubehör und Verpackung entsprechend den Umweltschutzauflagen auf einem Wertstoffhof oder bei einer anderen Sammelstelle ab.
- Dieses Gerät gehört nicht in den Hausmüll. Entsorgen Sie es auf umweltschonende Weise, geben Sie es an einer dazu bestimmten Sammelstelle ab, wo es kostenlos angenommen wird. Einzelheiten erfahren Sie von ihrem Stadt- oder Gemeindeamt oder vom nächsten Wertstoffhof. Eine falsche Beseitigung kann nach den nationalen Vorschriften bestraft werden.
- Benzin und Öl sind gefährlicher Sondermüll. Entsorgen Sie ihn bitte auf die vorgeschriebene Art und Weise. Dieser Müll gehört nicht in den Hausmüll. Bezüglich der Entsorgung von Öl- und Kraftstoffresten/Müll wenden Sie sich bitte an Ihre Gemeinde, Ihr Hecht-Servicecenter oder Ihren Händler.

www.hecht-garten.de

GEWÄHRLEISTUNG

ES GELTEN DIE ALLGEMEINEN GESCHÄFTSBEDINGUNGEN IHRES HÄNDLERS!

• Sämtliche Produkte sind für den Heimgebrauch bestimmt, soweit nicht in der Gebrauchsanleitung, in der Betriebsbeschreibung oder im Benutzerhandbuch etwas anderes festgelegt ist. Bei Verwendung auf andere Weise oder bei Verwendung im Widerspruch zu dieser Anleitung werden Mängelrügen nicht als berechtigt anerkannt.
• Eine ungeeignete Produktauswahl oder der Umstand, dass das Produkt nicht Ihren Anforderungen genügt, ist kein Reklamationsgrund. Der Käufer ist mit den Eigenschaften des Produkts vertraut.
• Voraussetzung für die Erbringung von Leistungen im Rahmen der Gewährleistung ist, dass die Anweisungen für Betrieb, Bedienung, Reinigung, Lagerung und Wartung eingehalten wurden.
• Schäden, die durch natürliche Abnutzung, Überlastung oder falsche Bedienung, sowie den Einsatz außerhalb der nachweißlich eingehaltenen Wartungsintervalle entstehen, sind von der Gewährleistung ausgeschlossen.
• Die Gewährleistung bezieht sich weder auf eine durch die übliche Verwendung entstandene Abnutzung der Sache noch auf die Abnutzung der als Verbrauchsmaterial bezeichneten Teile (z.B. Kraftstoff- und Betriebsfüllungen, Filter, Mähmesser, Keilriemen und Zahnriemen, Ketten, Kohlenbürsten, Dichtungen, Zündkerzen usw.).
• Bei zu gesenkten Preisen verkauften Produkten bezieht sich die Gewährleistung nicht auf die Mängel, wegen denen der gesenkte Preis vereinbart wurde.
• Schäden, die infolge von Materialmängeln oder Fehlern des Herstellers entstanden sind, werden kostenlos durch Ersatzlieferung oder Instandsetzung behoben. Voraussetzung ist, dass das Gerät unserer Servicewerkstatt unzerlegt, ordnungsgemäß verpackt und mit dem Kaufbeleg übergeben wird.
• Reinigung, Wartung, Prüfung und Einstellung des Geräts werden nicht als Gewährleistungen angesehen und sind zu bezahlende Dienstleistungen.
• Instandsetzungen, die nicht der Gewährleistung unterliegen, können Sie gegen Entgelt in einer unserer Servicewerkstätten vornehmen lassen. Unsere Servicewerkstatt erstellt Ihnen gern einen Kostenvoranschlag.
• Wir können uns nur mit Geräten befassen, die sauber, komplett und bei Zusendung auch ausreichend verpackt und frankiert wurden. Unfrei – als Sperrgut, Express- oder Sondertransport zugesandte Geräte werden nicht angenommen.
• Im berechtigten Gewährleistungsfall wenden Sie sich bitte an eine unserer Servicewerkstätten Dort erhalten Sie Anleitungen zur weiteren Bearbeitung Ihrer Mängelrüge.

Normaler Verschleiß:

www.hecht-garten.de

Genau wie alle mechanischen Teile benötigt auch der Spalter von Zeit zu Zeit Service und den Austausch von Verschleißteilen, um ordnungsgemäß funktionieren zu können. Diese Reparaturen fallen nicht unter die Gewährleistung.

Fehlerhafte Wartung :

Die Lebensdauer des Spalters hängt von den Bedingungen, unter denen er betrieben wird und der sorgfältigen Wartung ab, die ihm gewährt wird. Die Gewährleistung bezieht sich nicht auf Abnutzung durch Staub, Schmutz, Sand oder andere aggressive Materialien, die in Zusammenhang mit fehlerhafter Wartung in die Komponentendes Spalters eindringen. Diese Gewährleistung bezieht sich nur auf Material- und Produktionsfehler. Diesbezüglich können keine Anforderungen auf Rückvergütung für im Gerät verbaute Teile geltend gemacht werden. Die Gewährleistung erstreckt sich nicht auf Reparaturen aufgrund von:

- Einbau anderer als der Original-Ersatzteile
- Bedienelemente oder Baugruppen, die den Start erschweren, eine Leistungsreduktion verursachen und die Lebensdauer verringern.
- Undichte Pumpen, verstopfte Ölleitungen, festgefressene Ventile oder andere Defekte, die von der Verwendung verschmutzten oder überalterten Hydrauliköls herrühren. Verwenden Sie nur frisches, sauberes Öl der vorgeschriebenen Viskosität.
- Reparatur oder Einstellung von Verbindungsteilen bzw. Montage, von Nicht-Originalteilen von z. B. Zahnkupplung, Fernbedienungen o. ä.
- Schaden bzw. Abnutzung von Teilen aufgrund von Schmutzpartikeln, die in den Motor oder andere Komponenten der Maschine eingedrungen sind wegen unzureichender Wartung oder fehlerhafter Montage eines Luftfilters oder der Verwendung von Nicht-Originalteilen von Reinigungsmitteln oder Filtern.
- Teile, die aufgrund des Überdrehens oder Überhitzen des Motors beschädigt wurden, wegen verstopfter oder blockierter Kühlrippen oder Schwungräder durch Gras, Spänen oder Schmutz.
- Motorschäden oder Schäden an Teilen wegen übermäßiger Vibrationen durch das Lockern des Motorblocks, Mähmesser, gelockerter oder nicht balancierter Schwungräder bzw. der fehlerhaften Befestigung des Motors im Motorschacht, Überdrehens oder unsachgemäßem Betrieb.
- Verbogene oder gebrochene Kurbelwelle nach dem Anfahren mit dem Mähmesser an einem Festkörper oder aufgrund von Keilriemenüberspannung.

www.hecht-gerten.de

www.hecht-garten.de

Generalvertretung für Deutschland

Hubertus Bäumer GmbH
Brock 7
48346 Ostbevern
Deutschland

Telefon: 0 25 32 / 96 45 35
Telefax: 0 25 32 / 96 45 33
mail: kontakt@hecht-garten.de
WEB: www.hecht-garten.de

EC DECLARATION OF CONFORMITY / ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ / ES VYHLÁSENIE O ZHODE / DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

HECHT 9054

EN	DE	CS	SK	PL
We, the manufacturer of the device and the holder of the documents for issuing this "EC Declaration of Conformity":	Wir, der Hersteller des Gerätes und Inhaber der Dokumente für die Ausstellung der "EG-Konformitätserklärung"	My, výrobce uvedeného zařízení a držitel podkladů k vydání tohoto „ES prohlášení o shodě":	My, výrobca uvedeného zariadenia a držiteľ podkladov k vydaniu tohto "ES vyhlásenia o zhode":	My, producenci urządzenia i posiadacze dokumentów wydanych na podstawie „Deklaracji Zgodności":
Werco spol. s r.o., Za mlýnem 25/1562, 147 00 Praha 4, Czech Republic, IČO 61461661				
Declare on our own responsibility	Auf unser eigene Verantwortung diese Aussage	Vydáváme na vlastní zodpovědnost toto prohlášení	Vydávame na vlastnú zodpovednosť toto vyhlásenie	Wydajemy na własną odpowiedzialność tę deklarację
Machinery	Maschinen	Strojní zařízení	Strojné zariadenie	Maszyny
Gasoline snow thrower	**Motorschneefräse**	**Motorová sněhová fréza**	**Motorová snehová fréza**	**Odsniezarka spalinowa**
Trade name and type:	Handelsname und Typ:	Obchodní název a typ:	Obchodný názov a typ:	Nazwa firmy i rodzaj:
Hecht 9054				
Model	Modell:	Model	Model	Model
KCM521-F				
The procedure used for the assessment of the conformity:	Verfahren zur Beurteilung der Übereinstimmung:	Postup použitý při posouzení shody:	Postup použitý na posúdenie zhody:	Stosowana procedura oceny zgodności:
under Directive 2000/14/EC, Annex III. as amended by 2005/88/EC	**unter der Richtlinie 2000/14/EG, Anhang VI. wie durch 2005/88/EG geändert**	**podle směrnice 2000/14/ES, příloha III. v platném znění 2005/88/ES**	**podľa smernice 2000/14/ES, príloha III. v platnom znení 2005/88/ES**	**Dyrektywą 2006Dyrektywą 2000/14/WE, załącznik III. z późniejszymi zmianami 2005/88/WE42/EC**
This declaration was issued on the basis of certificate and measurement protocols of	Die Konformitätserklärung wurde auf der Grundlage des Zertifikats und Messprotokolle der ausgegebenen	Toto prohlášení o shodě bylo vydáno na základě certifikátů a měřicích protokolů společnosti	Toto vyhlásenie o zhode bolo vydané na základe certifikátu a meracích protokolov spoločnosti	Niniejsza deklaracja zgodności została wydana na podstawie certyfikatu i protokołów pomiarowych
Jiangsu TÜV Product Service, P.R.C. TÜV Rheinland LGA Co., Ltd., P.R.C. TÜV Rheinland LGA Product GmbH,Germany TÜV Rheinland (Shanghai) Co., Ltd.				
This declaration of conformity is issued in accordance with EU directives:	Die "EG-Konformitätserklärung" wird gemäß den EU-Richtlinien herausgegeben:	Toto prohlášení o shodě je vydáno v souladu se směrnicemi EU:	Toto vyhlásenie o zhode je vydané v súlade so smernicami EÚ:	Ta deklaracja zgodności wydana zgodnie z dyrektywami UE:
2004/108/EC, 2006/42/EC, 2000/14/EC & 2005/88/EC, 97/68/EC & 2004/26/EC				
Engine type:	Motoreinheit:	Typ motoru:	Typ motora:	Typ silnika:
ZS168FA				
Validating number:	Validieren Nummer:	Schvalovací emisní číslo:	Schvaľovacie emisné číslo:	Numer identyfikacyjny:
e1*97/68SN3-IIA*2004/26*0288*01				

www.hecht-garden.de

The following harmonised norms are used for guarantee of conformity, together with the national norms and regulations	Der Bürgschaftsvertrag, den folgenden harmonisierten Normen sowie nationale Normen und Bestimmungen	Na zaručení shody se používají následující harmonizované normy, jako i národní normy a ustanovení	Na zaručenie zhody sa používajú nasledujúce harmonizované normy, ako aj národne normy a ustanovenia	Zapewnienia zgodności, z następującymi normami zharmonizowanymi, a także krajowe normy i przepisy
EN 836/A4, EN ISO 3744, ISO 11094, EN ISO 3744, ISO 8437, ZEK 01.4-08, EN 55012, EN 61000-6-1				
Guaranteed sound power level	Garantierter Schallleistungspegel	Garantovaná hladina akustického výkonu	Garantovaná hladina akustického výkonu	Gwarantowany poziom mocy akustycznej
LWA = 105 dB (A)				
Measured sound power level	Gemessener Schallleistungspegel	Naměřená hladina akustického výkonu	Nameraná hladina akustického výkonu	Mierzony poziom mocy akustycznej
LWA = 103,57 dB (A)				
Number of the noise measurement protocol demonstrating compliance with the requirements of Directive 2000/14/EC:	Nummer des Lärmmessungsprotokolls als Nachweis der Übereinstimmung mit den Anforderungen der EG Richtline 2000/14:	Číslo protokolu měření hluku dokládající splnění požadavků směrnice 2000/14/ES:	Číslo protokolu merania hluku potvrdzujúce splnenie požiadaviek smernice 2000/14/ES:	Protokół pomiarów hałasu potwierdzający zgodność z wymogami dyrektywy 2000/14/ES
15062819001				
We confirm hereby that: - this machine device, defined by mentioned data, is in conformity with basic requirements mentioned in government regulations and technical requirements and is safe for usual operation, contigently for the use determined by manufacturer - there were taken measures to ensure the conformity of all products introduced to the market with the technical documentation and requirements of the technical regulations	**Wir bestätigen, dass:** - die Maschinen Angabe definiert, ist es in Übereinstimmung mit den Anforderungen der NV und TP gelegt, und unter normalen oder beabsichtigten Verwendung der sicheren Herstellers - sind zur Einhaltung aller in Verkehr gebrachten Produkten mit technischer Dokumentation und Anforderungen der technischen Vorschriften zu gewährleisten	**Potvrzujeme, že:** - toto strojní zařízení, definované uvedenými údaji, je ve shodě se základními požadavky uvedenými v NV a TP a je za podmínek obvyklého, popřípadě výrobcem určeného použití bezpečné - jsou přijata opatření k zabezpečení shody všech výrobků uváděných na trh s technickou dokumentací a požadavky technických předpisů	**Potvrdzujeme, že:** - toto strojné zariadenie, definované uvedenými údajmi, je v zhode so základnými požiadavkami uvedenými v NV a TP a je za podmienok obvyklého, poprípade výrobcom určeného používania bezpečné - sú prijaté opatrenia k zabezpečeniu zhody všetkých výrobkov uvedených na trh s technickou dokumentáciou a požiadavkami technických predpisov	**Oświadczamy, że:** - niniejsze urządzenie mechaniczne, charakteryzujące się wymienionymi powyżej danymi jest zgodne z podstawowymi wymaganiami wymienionymi w NV i TP i jest pod warunkiem zwyczajnego użytkowania, lub użytkowania określonego przez producenta, bezpieczne w użytkowaniu - podjęto kroki w celu zabezpieczenia zgodności wszystkich produktów wprowadzonych na rynek z techniczną dokumentacją i wymaganiami technicznych przepisów
In Prague on	In Prag von	V Praze dne	V Prahe dňa /	W Pradze w dniu
8. 7. 2014				
Name	Name	Jméno	Meno	Imię
Rudolf Runštuk				
Title: Executive Director	Position: Geschäftsführer	Funkce: jednatel společnosti	Funkcia: konateľ spoločnosti	Stanovisko: Prezes

www.hecht-garden.com

WERCO specialista na zahradu
WERCO spol. s r.o.
Za Mlýnem 25/1562, 147 00 Praha 4
IČO: 61461661 DIČ: CZ61461661

HECHT 9554

EN	DE	CS	SK	PL
We, the manufacturer of the device and the holder of the documents for issuing this "EC Declaration of Conformity":	Wir, der Hersteller des Gerätes und Inhaber der Dokumente für die Ausstellung der "EG-Konformitätserklärung"	My, výrobce uvedeného zařízení a držitel podkladů k vydání tohoto „ES prohlášení o shodě":	My, výrobca uvedeného zariadenia a držiteľ podkladov k vydaniu tohto "ES vyhlásenia o zhode":	My, producenci urządzenia i posiadacze dokumentów wydanych na podstawie „Deklaracji Zgodności":
Werco spol. s r.o., Za mlýnem 25/1562, 147 00 Praha 4, Czech Republic, IČO 61461661				
Declare on our own responsibility	Auf unser eigene Verantwortung diese Aussage	Vydáváme na vlastní zodpovědnost toto prohlášení	Vydávame na vlastnú zodpovednosť toto vyhlásenie	Wydajemy na własną odpowiedzialność tę deklarację
Machinery	Maschinen	Strojní zařízení	Strojné zariadenie	Maszyny
Gasoline snow thrower	**Motorschneefräse**	**Motorová sněhová fréza**	**Motorová snehová fréza**	**Odsniezarka spalinowa**
Trade name and type:	Handelsname und Typ:	Obchodní název a typ:	Obchodný názov a typ:	Nazwa firmy i rodzaj:
Hecht 9554				
Model	Modell:	Model	Model	Model
KCM521-F				
The procedure used for the assessment of the conformity:	Verfahren zur Beurteilung der Übereinstimmung:	Postup použitý při posouzení shody:	Postup použitý na posúdenie zhody:	Stosowana procedura oceny zgodności:
under Directive 2000/14/EC, Annex III. as amended by 2005/88/EC	**unter der Richtlinie 2000/14/EG, Anhang VI. wie durch 2005/88/EG geändert**	**podle směrnice 2000/14/ES, příloha III. v platném znění 2005/88/ES**	**podľa smernice 2000/14/ES, príloha III. v platnom znení 2005/88/ES**	**Dyrektywą 2006Dyrektywą 2000/14/WE, załącznik III. z późniejszymi zmianami 2005/88/WE42/EC**
This declaration was issued on the basis of certificate and measurement protocols of	Die Konformitätserklärung wurde auf der Grundlage des Zertifikats und Messprotokolle der ausgegebenen	Toto prohlášení o shodě bylo vydáno na základě certifikátů a měřicích protokolů společnosti	Toto vyhlásenie o zhode bolo vydané na základe certifikátu a meracích protokolov spoločnosti	Niniejsza deklaracja zgodności została wydana na podstawie certyfikatu i protokołów pomiarowych
Jiangsu TÜV Product Service, P.R.C. TÜV Rheinland LGA Co., Ltd., P.R.C. TÜV Rheinland LGA Product GmbH,Germany TÜV Rheinland (Shanghai) Co., Ltd.				
This declaration of conformity is issued in accordance with EU directives:	Die "EG-Konformitätserklärung" wird gemäß den EU-Richtlinien herausgegeben:	Toto prohlášení o shodě je vydáno v souladu se směrnicemi EU:	Toto vyhlásenie o zhode je vydané v súlade so smernicami EÚ:	Ta deklaracja zgodności wydana zgodnie z dyrektywami UE:
2004/108/EC, 2006/42/EC, 2000/14/EC & 2005/88/EC, 97/68/EC & 2004/26/EC				
Engine type:	Motoreinheit:	Typ motoru:	Typ motora:	Typ silnika:
ZS168FA				
Validating number:	Validieren Nummer:	Schvalovací emisní číslo:	Schvaľovacie emisné číslo:	Numer identyfikacyjny:
e1*97/68SN3-IIA*2004/26*0288*01				

www.hecht-garden.de

The following harmonised norms are used for guarantee of conformity, together with the national norms and regulations	Der Bürgschaftsvertrag, den folgenden harmonisierten Normen sowie nationale Normen und Bestimmungen	Na zaručení shody se používají následující harmonizované normy, jako i národní normy a ustanovení	Na zaručenie zhody sa používajú nasledujúce harmonizované normy, ako aj národne normy a ustanovenia	Zapewnienia zgodności, z następującymi normami zharmonizowanymi, a także krajowe normy i przepisy
EN 836/A4, EN ISO 3744, ISO 11094, EN ISO 3744, ISO 8437, ZEK 01.4-08, EN 55012, EN 61000-6-1				
Guaranteed sound power level	Garantierter Schallleistungspegel	Garantovaná hladina akustického výkonu	Garantovaná hladina akustického výkonu	Gwarantowany poziom mocy akustycznej
LWA = 105 dB (A)				
Measured sound power level	Gemessener Schallleistungspegel	Naměřená hladina akustického výkonu	Nameraná hladina akustického výkonu	Mierzony poziom mocy akustycznej
LWA = 103,57 dB (A)				
Number of the noise measurement protocol demonstrating compliance with the requirements of Directive 2000/14/EC:	Nummer des Lärmmessungsprotokolls als Nachweis der Übereinstimmung mit den Anforderungen der EG Richtline 2000/14:	Číslo protokolu měření hluku dokládající splnění požadavků směrnice 2000/14/ES:	Číslo protokolu merania hluku potvrdzujúce splnenie požiadaviek smernice 2000/14/ES:	Protokół pomiarów hałasu potwierdzający zgodność z wymogami dyrektywy 2000/14/ES
15062819001				
We confirm hereby that: - this machine device, defined by mentioned data, is in conformity with basic requirements mentioned in government regulations and technical requirements and is safe for usual operation, contigently for the use determined by manufacturer - there were taken measures to ensure the conformity of all products introduced to the market with the technical documentation and requirements of the technical regulations	**Wir bestätigen, dass:** - die Maschinen Angabe definiert, ist es in Übereinstimmung mit den Anforderungen der NV und TP gelegt, und unter normalen oder beabsichtigten Verwendung der sicheren Herstellers - sind zur Einhaltung aller in Verkehr gebrachten Produkten mit technischer Dokumentation und Anforderungen der technischen Vorschriften zu gewährleisten	**Potvrzujeme, že:** - toto strojní zařízení, definované uvedenými údaji, je ve shodě se základními požadavky uvedenými v NV a TP a je za podmínek obvyklého, popřípadě výrobcem určeného použití bezpečné - jsou přijata opatření k zabezpečení shody všech výrobků uváděných na trh s technickou dokumentací a požadavky technických předpisů	**Potvrdzujeme, že:** - toto strojné zariadenie, definované uvedenými údajmi, je v zhode so základnými požiadavkami uvedenými v NV a TP a je za podmienok obvyklého, poprípade výrobcom určeného používania bezpečné - sú prijaté opatrenia k zabezpečeniu zhody všetkých výrobkov uvedených na trh s technickou dokumentáciou a požiadavkami technických predpisov	**Oświadczamy, że:** - niniejsze urządzenie mechaniczne, charakteryzujące się wymienionymi powyżej danymi jest zgodne z podstawowymi wymaganiami wymienionymi w NV i TP i jest pod warunkiem zwyczajnego użytkowania, lub użytkowania określonego przez producenta, bezpieczne w użytkowaniu - podjęto kroki w celu zabezpieczenia zgodności wszystkich produktów wprowadzonych na rynek z techniczną dokumentacją i wymaganiami technicznych przepisów
In Prague on	In Prag von	V Praze dne	V Prahe dňa /	W Pradze w dniu
8. 7. 2014				
Name	Name	Jméno	Meno	Imię
Rudolf Runštuk				
Title: Executive Director	Position: Geschäftsführer	Funkce: jednatel společnosti	Funkcia: konateľ spoločnosti	Stanowisko: Prezes

www.hecht-garden.com

WERCO specialista na zahradu
WERCO spol. s r.o.
Za Mlýnem 25/1562, 147 00 Praha 4
IČO: 61461661 DIČ: CZ61461661

EMPFOHLENESWERTES ZUBEHÖR

HECHT 009551
13" SCHNEEKETTEN

KANYSTR 5 L
- KUNSTSTOFF BENZINKANISTER

HECHT 900106
SCHUTZBRILLE

HECHT 900104
SCHUTZHANDSCHUHE

CASTROL MAGNATEC
5W-40 C3
MOTORÖL

HECHT 5
ÖLABSAUGPUMPE

HECHT 900102
GEHÖRSCHUTZ

www.hecht-garden.de